

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 74

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzelle oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Schiffregister des Kantons Basel-Stadt.  
Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 215651-215685.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.  
  
Mitteilungen — Communications — Comunicazioni  
BRB über die Verkaufspreise der Alkoholverwaltung für Industriessprit. — ACF fixant les prix de l'alcool industriel vendu par la régie des alcools.  
Kenia: Einfuhrvorschriften. — Kenya: Prescriptions en matière d'importation.  
République du Vietnam: Taxe de péréquation.  
République du Vietnam: Réglementation des importations.  
Auelande-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Uri, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Bern — Berne — Berna

###### Bureau Aarberg

21. März 1966. Gasthof.

Adolf Boo, in Grossaffoltern, Betrieb des Gasthof zum Bären (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1928, Seite 559). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

21. März 1966.

Darlehenskasse Barga, in Barga, Genossenschaft (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1965, Seite 18). Der Sekretär Ernst Weber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär wurde in den Vorstand gewählt: Ulrich Scheurer, von und in Barga. Er zeichnet kollektiv zu zweien

21. März 1966. Immobilien.

DROAG Immobilien A.G., in Lyss, Kauf und Ueberbauung von Liegenschaften und Grundstücken, sowie deren Verwaltung, Verkauf und Vermittlung (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1962, Seite 2250). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. März 1966 wurde das Aktienkapital von Franken 80 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 170 Namenaktien zu Franken 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000.

21. März 1966.

Aktiengesellschaft für Geflügel- und Eierverwertung, in Kappelen (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1965, Seite 1678). Die Prokura des Georg Walter Egger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hugo Sommer, von Affoltern i. E., in Bellach (Solothurn).

21. März 1966. Käserei.

Hans Oppliger, in Melkirch, Betrieb einer Käserei (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1934, Seite 3421). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

21. März 1966. Wirtschaft, Metzgerei.

Gerber Fritz, in Barga. Inhaber der Firma ist Fritz Gerber-Andres, von Schangnau, in Barga. Betrieb der Wirtschaft zum Kreuz und Betrieb einer Metzgerei.

21. März 1966. Spenglerei, sanitäre Anlagen.

Hans Jakob, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Hans Jakob, von und in Rapperswil (Bern). Spenglerei und sanitäre Anlagen.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

21. März 1966. Genussmittel.

Galaetina & Biomalz AG (Galaetina & Biomalt SA), in Belp (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1965, Seite 3017). Dr. Emil Hirt, Dr. Hans Kramer, Wolfgang Lehmann, Hansjörg Erisman und Arthur Leu wurden zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; ihre Prokuren sind erloschen.

##### Bureau de Delémont

17 mars 1966.

Société de laiterie de Courfaivre, à Courfaivre, société coopérative (FOSC. du 18 juin 1958, N<sup>o</sup> 139, page 1664). Georges Joliat, président; Georges Tendon, vice-président, et Louis Monnerat, secrétaire-caissier, ne font plus partie du comité; leur signature est radiée. Sont autorisés à signer: président: Ernest Gilgen, de Wahlern, à Courfaivre (jusqu'à présent membre); vice-président: Fritz Glauser, de Krauchthal, à Courfaivre (jusqu'à présent membre); secrétaire: Eugène Kneuss, de Eggwil, à Courfaivre (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

##### Bureau de la Neuveville

21 mars 1966. Montres, bijouterie.

John Ducommun, à La Neuveville. Le chef de la maison est John Ducommun, du Locle, les Ponts de Martel et Brot-Dessous (Neuchâtel), à la Neuveville. Achat et vente de montres et bijouterie en gros. Chemin des Lorettes 31.

##### Bureau Nidau

17. März 1966. Bäckerei, Spezereien.

Fritz Koehler-Sehaub, in Worben, Bäckerei, Spezereihandel (SHAB. Nr. 180 vom 5. September 1954, Seite 2019). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

21. März 1966. Sämereien, Gartenbedarf usw.

H. Rubin AG, Filiale Nidau, in Nidau. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «H. Rubin AG», mit Sitz in Biel, welche den Handel mit Sämereien, Blumenzwiebeln, Vogelfutter, gärtnerischen Bedarfsartikeln und verwandten Gegenständen bezweckt und am 9. Februar 1944 im Handelsregister von Biel eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1966, Seite 510), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 1. Februar 1966 in Nidau eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird durch die Verwaltungsräte Hugo Schaber, von Schaffhausen, in Biel, Präsident; Hans Flückiger, von Rohrbach, in Biel, Sekretär, sowie durch den Prokuristen-Oskar Schwizer, von Krummenau (St. Gallen), in Nidau, mit Einzelunterschrift vertreten. Geschäftslokal: Hauptstrasse 61.

##### Bureau Trachselwald

21. März 1966. Bäckerei, Spezereien usw.

Niklaus Nyffenegger, in Affoltern i. E., Betrieb einer Bäckerei sowie Handel mit Spezereiwaren und Futtermitteln (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1954, Seite 1567). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzel-firma «Fritz Nyffenegger», in Affoltern i. E., übernommen.

21. März 1966. Bäckerei, Spezereien usw.

Fritz Nyffenegger, in Affoltern i. E. Inhaber der Firma ist Fritz Nyffenegger, von Huttwil, in Affoltern i. E. Betrieb einer Bäckerei sowie Handel mit Spezereiwaren und Futtermitteln. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Niklaus Nyffenegger», in Affoltern i. E., übernommen. Bannholz.

21. März 1966.

P. Rindlisbacher, Bildhauer-Atelier, in Lützelflüh. Inhaber der Firma ist Paul Albert Rindlisbacher, von Landiswil, in Lützelflüh. Holz- und Steinbildhauerei. Unterdorf.

##### Bureau Wangen a. d. A.

21. März 1966.

Uhrenfabrik Tschudin & Waldmann A.G. (Fabrique d'horlogerie Tschudin & Waldmann S.A.) (Tschudin & Waldmann Watch Factory Ltd), bisher in Basel (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1964, Seite 2988). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. März 1966 wurde der Sitz nach Herzogenbuchsee verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Fabrikation von Roskopf- und genre Roskopfuhren; Verkauf von und Handel mit Uhren; Beteiligung an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck und Tätigkeit von Transaktionen des Mobiliens- und Immobilienverkehrs. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. Januar und 7. Februar 1961 und wurden am 18. September 1964 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung zur Generalversammlung erfolgt durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Tschudin, von Lupsingen, in Herzogenbuchsee, Präsident, und Hans Waldmann, von Basel, nun in Aesch (Basel-Landschaft), Vizepräsident. Diese führen Kollektivunterschrift. Prokurist mit Unterschrift zu zweien ist Max Schneider, von Arni bei Biglen, in Wiedlisbach. Geschäftslokal: Fabrikstrasse 9.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

21. März 1966. Autoersatzteile usw.

Satex GmbH. St. Niklausen, Gemeinde Horw, in St. Niklausen, Gemeinde Horw, Autoersatzteile usw. (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1965, Seite 2279). Laut öffentlicher Urkunde vom 13. Dezember 1965 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird, nachdem die Liquidation beendet ist, gelöst.

21. März 1966. Maschinen, Apparate.

Aupama AG (Aupama SA) (Aupama Ltd.), in Luzern, Maschinen und Apparate aller Art (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1965, Seite 2915). Babette Rebetez-Hug ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Schondowski, von Deutschland, in Sarnen, und Theo Estermann, von Hildisrieden, in Luzern. Sie zeichnen zu zweien.

21. März 1966.

Blusen- und Strickwaren A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1965, Seite 2547). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat am 3. März 1966 über diese Aktiengesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

21. März 1966.

Hans Merz, Metzgermeister, in Aesch, Metzgerei (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1955, Seite 1795). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. März 1966. Lebensmittel, Spirituosen.

Röllli Rudolf, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Röllli, von Littau und Luzern, in Luzern. Handel mit Lebensmitteln, Spirituosen und anderen Getränken. Pilatusstrasse 53.

21. März 1966. Café.

E. Sigrist-Aecherli, in Luzern, bisher Restaurant «Zur Gerberstube» (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1963, Seite 2103). Der Inhaber verzichtet als Geschäftsnatur: Betrieb der «Cafeteria Emilio». Die Firma lautet nun: E. Sigrist, Cafeteria Emilio. Neue Adresse: am Grendel 9.

21. März 1966. Schuhe.

Sehumacher AG. Luzern, in Luzern, Schuhhandel usw. (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1963, Seite 3636). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Tiefenbacher, von Berikon (Aargau), in Dietikon.

21. März 1966.

Uto-Grundstücke A.G., Filiale in Luzern (SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1965, Seite 3984), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Emil Mammele ist erloschen.

## Uri - Uri - Uri

21. März 1966.

Frau E. Gaiser-Gisler, Gasthaus Baumgarten, in Amsteg, Gemeinde Silenen. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Erna Gaiser-Gisler, von Schattdorf, in Amsteg. Der Ehemann Karl Gaiser-Gisler, deutscher Staatsangehöriger, in Amsteg, führt Einzelprokura. Betrieb des «Gasthaus Baumgarten».

21. März 1966. Autotransporte, Hotel.

Karl Furrer, in Amsteg, Gemeinde Silenen (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1949, Seite 1811), Autosachtransporte, Betrieb des Hotels Engel. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

21. März 1966.

Frau H. Hänslin-Arnold, Café-Restaurant Twist, in Flüelen. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Helen Hänslin-Arnold, von Werthenstein (Luzern), in Flüelen. Der Ehemann Alois Hänslin-Arnold, von Werthenstein, in Flüelen, führt Einzelprokura. Café-Restaurant «Twist».

21. März 1966.

W. Fröhlich-Wyrtsch, Restaurant & Handlung «Brügg», in Bürglen (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1962, Seite 2367). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.

## Glarus - Glaris - Glarona

21. März 1966. Vermögensverwaltung.

Interfundus AG, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. März 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, die Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen sowie den Erwerb von Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche total mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen können, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dietrich Stauffacher, von Matt, in Glarus, bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Spielhof 1.

## Zug - Zoug - Zugo

21. März 1966.

Mowipe AG, in Zug, Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art, insbesondere von Strickwaren usw. (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1966, Seite 373). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. März 1966 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Mode Widmer AG. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art, insbesondere von Strickwaren, Trikot und Jersey, ferner Verwaltung und Führung von Läden für den Detailverkauf dieser Artikel. Dr. Armando Pedrazzini und Nicola Mombelli geb. Liver sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Dr. Alfons E. Wissmann, von St. Gallenkappel (St. Gallen), in Zug. Er sowie Peter Widmer, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, führen Einzelunterschrift. Die Kollektivunterschrift von Peter Widmer ist erloschen. Neues Domizil: Kirchenstrasse 2 (eigene Büros).

21. März 1966.

Ocean Mining A.G., in Zug, Erforschung, Ausbeutung und Verwertung von Unterwassermineralagern in der ganzen Welt usw. (SHAB. Nr. 297 vom 20. Dezember 1965, Seite 3971). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. März 1966 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 515 500 auf Fr. 1 960 100 erhöht durch Ausgabe von 446 Namenaktien der Klasse B zu Fr. 100. Die Statuten wurden entspre-

chend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 960 100 und ist eingeteilt in 865 Namenaktien Klasse A zu Fr. 100 und 18 736 Namenaktien Klasse B zu Fr. 100.

21. März 1966. Immobilien usw.

Fistinar AG, in Zug, Vermittlung von Geschäften jeder Art, insbesondere von Käufen und Verkäufen im Ausland gelegener Grundstücke usw. (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1965, Seite 2577). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. März 1966 wurde der Gesellschaftszweck wie folgt erweitert: Die Gesellschaft kann auch selber Grundeigentum erwerben.

21. März 1966. Teppiche.

Walo A.-G., in Zug, Handel mit Teppichen und verwandten Artikeln en gros (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1966, Seite 535). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. März 1966 wurde der Sitz nach Baar verlegt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Domizil: Bahnhofplatz.

21. März 1966.

Familienhaus A.G., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, sowie von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1962, Seite 348). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1966, Seite 765) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöst.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

21 mars 1966. Fonds de placements.

Sunshine S.A., à Fribourg, créer et gérer un ou plusieurs fonds de placements, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1965, N° 255, page 3123). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 mars 1966, la société a porté son capital social de fr. 750 000 à fr. 800 000 par l'émission de 100 actions ordinaires de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 800 000, divisé en 3500 actions de fr. 100 chacune et en 900 actions de fr. 500 chacune, toutes nominatives et entièrement libérées.

21 mars 1966. Immeubles, etc.

Orona S.A., à Fribourg, achat et vente d'immeubles, etc. (FOSC. du 9 décembre 1964, N° 287, page 3693). L'administrateur unique Marcel Schmid, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration: sa signature est radiée. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle Rudolf Dobler, de Mülliswil, commune de Mülliswil-Ramiswil (Soleure), à Fribourg. Nouvelle adresse de la société: Route de Beaumont 6, chez Rudolf Dobler.

## Bureau Murten (Bezirk See)

16. März 1966. Geflügelzucht.

Plume A.G. (Plume S.A.), in Murten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Februar 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Aufzucht und den Handel mit Federvieh, das Ausbrütenlassen von und den Handel mit Bruteiern sowie den Handel mit Konsumeiern. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder weiterveräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Leendert Arie van der Berg, holländischer Staatsangehöriger, in Amersfoort (Holland), Präsident; Charles von Graffenried, von und in Bern, Vizepräsident, und André Mischon, von Kreuzlingen, in Bern, Mitglied. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden andern zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Murten, Ryf 196, bei Notar Max-Werner Friolet.

19. März 1966. Maschinen für Werkzeuge.

GWG Wenger AG (GWG Wenger S.A.), in Meyriez. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. März 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit sowie die Herstellung von Maschinen und Werkzeugen insbesondere für den Carrosserie- und Industriebedarf. Die Gesellschaft ist befugt, sich an ähnlichen Unternehmungen zu beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 160 000, eingeteilt in 800 Namenaktien Kategorie A zu Fr. 100 und 80 Namenaktien Kategorie B zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. März 1966 von der Firma «Gebrüder Wengers, Gümmenen, Kollektivgesellschaft, Vermögenswerte (Halb- und Fertigprodukte, Waren, Werkzeuge, Fahrzeuge, Büroeinrichtungen und diverse Investitionen)» zum Preise von Fr. 139 500. Hierfür erhalten die beiden Kollektivgesellschaften insgesamt 705 voll liberierte Namenaktien Kategorie A zu Fr. 100 und 69 voll liberierte Namenaktien Kategorie B zu Fr. 1000. Fr. 20 500 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Wenger, von Rüeggisberg, in Meyriez (Freiburg). Geschäftsstelle: La Prairie, Meyriez.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Olten-Gösgen

18. März 1966. Präzisionsmechanik, Werkzeuge.

Wilt. Wenk A.G., bisher in Olten (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1965, Seite 292). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. März 1966 wurde der Sitz nach Hägendorf verlegt. Die Gesellschaft bezweckt nun die Herstellung und den Vertrieb von Maschinenten und Apparaten, von Serien- und Einzelbestandteilen der Präzisionsmechanik und von Werkzeugen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Die Statuten wurden, auch in Bezug auf weitere, nicht publikationspflichtige Tatsachen, revidiert. Domizil: Ruzenmatt.

## Bureau Stadt Solothurn

21. März 1966. Steuerberatung usw.

W. Stampfli, in Solothurn, Steuerberatungs- und Treuhandbüro usw. (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1965, Seite 1891). Das Geschäftslokal befindet sich jetzt an der Westbahnhofstrasse 11.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

18. März 1966. Oefen.  
Lüdin & Cie. A.G., in Basel, Fabrikation von Oefen usw. (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1962, Seite 224). Die Prokura des Gert Seiwald ist erloschen.
18. März 1966. Chemische und pharmazeutische Produkte.  
Solo Basel A.G., in Basel, Herstellung chemischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1965, Seite 3019). Die Prokura des Dr. Rudolf Georg Hochstrasser ist erloschen.
18. März 1966. Kommerzielle Flüge.  
Globe Air A.G., in Basel, Durchführung von kommerziellen Flügen usw. (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1965, Seite 2367). Peter G. Staechelin wurde zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt. Er zeichnet weiterhin zu zweien.
18. März 1966.  
Kästli Radio, Television und Antennenbau A.G., in Basel (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1965, Seite 980). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.
18. März 1966. Binnenschifffahrt usw.  
Lloyd A.G., in Basel, Betrieb der Binnenschifffahrt usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1966, Seite 157). Das Mitglied des Verwaltungsrates, Gottfried de Smit, wurde zum Präsidenten gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Der bisherige Präsident, Ludwig Groschupf, bleibt Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift.
18. März 1966. Waren aller Art.  
Elof Hansson A.G., in Basel, Unterstützung der Geschäftstätigkeit der Elof Hansson International Aktiebolag, Göteborg usw. (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1966, Seite 639). Neues Domizil: Steincenvorstadt 73.
18. März 1966. Waren aller Art usw.  
Verimpex G.m.b.H., in Basel, Vermittlung von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1963, Seite 1383). In der Gesellschafterversammlung vom 18. März 1966 wurden die Statuten geändert. Aus der Gesellschaft ist Dr. Sándor Molnar ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den Gesellschafter Edwin Schmid übergegangen, dessen Stammeinlage nun Fr. 17 000 beträgt.
18. März 1966. Anlage von Kapitalien.  
Silur A.G., in Basel, Anlage und Verwaltung von Kapitalien usw. (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1963, Seite 2840). In der Generalversammlung vom 15. März 1966 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Franken 150 000 wurde durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

18. März 1966. Oelfeuerungsanlagen.  
H. Schnellmann, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hugo Schnellmann-Leemann, von Wangen (Schwyz), in Münchenstein. Herstellung und Montage sowie Service und Unterhalt von Oelfeuerungsanlagen. Alte Reinacherstrasse 114.
18. März 1966. Manufakturwaren, Konfektion.  
Paul Grossmann, in Muttenz. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Grossmann-Spindler, von Hölstein, in Muttenz. Detailhandel mit Manufakturwaren und Konfektion. Lerchenstrasse 4.
18. März 1966. Lebensmittel.  
Roger Mangold-Lüthi, in Biel (Basel-Landschaft). Inhaber dieser Einzelfirma ist Roger Mangold-Lüthi, von Wittinsburg (Basel-Landschaft), in Biel (Basel-Landschaft). Handel mit Lebensmitteln. Hauptstrasse 52a.
18. März 1966. Restaurant.  
Friederike Hediger-Klammer, bisher in Diepflingen, Betrieb des Restaurants Baselbieter (SHAB. Nr. 19 vom 17. Januar 1964, Seite 266). Diese Einzelfirma hat den Sitz nach Liestal verlegt, wo die Firmainhaberin nun auch wohnt. Der Ehemann hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Betrieb des Restaurants Zeughaus. Zeughausplatz 14.
18. März 1966. Tiefbau.  
Kuny, Graf & Co., in Liestal, Tiefbau, insbesondere die Ausführung von Feld- und Waldwegen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1965, Seite 304). Die beiden Gesellschafter Bruno Ruch-Wirz und Arno Ruch-Vogt sind am 17. Januar 1966 aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma wird geändert in Kuny & Graf.
18. März 1966. Kartonnageartikel.  
Corrug A.G., in Birsfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 11. März 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Kartonnageartikeln, insbesondere Wellenlagen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, diverse Maschinen für Kartonnagefabrikation nebst Zubehör zum Gesamtpreis von Fr. 100 000 zu übernehmen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Emilio Roda, von und in Viganello (Tessin), als Präsident, und Samuel Bürgin, von Basel und Reigoldswil, in Basel, dieser ist zugleich Direktor. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Gartenstrasse 13.
18. März 1966.  
Schweizerischer Bankverein, Agenturen in Binningen, Birsfelden und Sissach (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1965, Seite 683), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors Etienne Jacottet ist erloschen. Der Generaldirektor Dr. Rudolf Pfenninger wohnt nun in Meilen (Zürich).
18. März 1966.  
Schweizerischer Bankverein, Agentur in Pratteln (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1966, Seite 683), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors Etienne Jacottet ist erloschen. Zum Verwalter der Agentur Pratteln mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Alexander Martin, von Basel, in Pratteln. Seine Prokura ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Dieter Moser, von Würenlos (Aargau), in Muttenz (Basel-Landschaft). Der Generaldirektor Dr. Rudolf Pfenninger wohnt nun in Meilen (Zürich).
18. März 1966. Chemische Produkte.  
Geigy-Werke Schweizerhalle A.G., in Schweizerhalle, Gemeinde Muttenz, Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 120

vom 25. Mai 1965, Seite 1656). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Dr. Robert Albrecht, von Rheinfelden, in Arlesheim; Dr. Paul Labhart, von Steckborn, in Aesch (Basel-Landschaft), und Dr. Franz E. Pfister, von Walliswil bei Wangen, in Pratteln.

18. März 1966.

Oris Uhrenfabriken A.G., in Hölstein (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1965, Seite 2131). Die Prokura des Dr. Walter Saxer ist erloschen.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

21. März 1966. Samen, Gartenbedarf.  
Haubensak, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Haubensak, von Basel und Kreuzlingen, in Birsfelden (Basel-Landschaft). Handel mit Samen und gärtnerischen sowie brancheverwandten Artikeln. Schützengraben 23.

**Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.**

Nachtrag.

Walter Eigenmann, in Herisau. Betrieb des Gasthauses z. Engel. Bäckerei, Lebensmittelhandel (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1966, Seite 343). Adresse: Degersheimerstrasse 76.

21. März 1966.

Hans Fleck, Biedépôt, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist Hans Fleck, von und in Heiden. Biedépôt. Asylstrasse 669.

21. März 1966.

Jakob Niederer, Metzgerei, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist Jakob Niederer, von Lutzenberg, in Heiden. Metzgerei. Werd 735.

21. März 1966. Brennstoffe, Mineralwasser.

A. Rohner Söhne, Zweigniederlassung in Herisau, Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen, Mineralwasserdepot (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1966, Seite 455), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Gossau (St. Gallen). Der Gesellschafter Arthur Rohner wohnt nun in Herisau. Jetziges Geschäftslokal: Gossauerstrasse 51.

21. März 1966. Käse.

Schoch & Co., in Herisau. Unter dieser Firma sind Fritz Schoch, von und in Herisau, und Willi Schoch, von Herisau, in Gossau (St. Gallen), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 17. März 1966 begonnen hat. Handel mit Appenzellerkäse. Alpsteinstrasse 8 I.

21. März 1966. Mechanische Werkstätte usw.

Willi Rohner, in Rehetobel, mechanische Werkstätte, Eisenwarenhandel (SHAB. Nr. 34 vom 12. Februar 1959, Seite 475). Adresse: alte Landstrasse.

21. März 1966. Immobilien.

Nasimag AG, in Schönengrund (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1964, Seite 1089). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. März 1966 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Rehetobel verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftsdomizil: Nasen, bei Anton Lenherr, Rest. Sonne.

21. März 1966. Kosmetische Produkte.

«Fredico» Frau Gutjahr-Schmidt, in Stein, Fabrikation und Vertrieb kosmetischer Naturprodukte (SHAB. Nr. 244 vom 20. Oktober 1964, Seite 3140). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. März 1966. Viehhandel, Landwirtschaft.

Hans Anderegg, in Urnäsch. Inhaber dieser Firma ist Johannes genannt Hans Anderegg-Knellwolf, von St. Peterzell, in Urnäsch. Viehhandel und Landwirtschaft. Gehren.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

21. März 1966.

Presswerk Heerbrugg AG, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Herstellung von und Handel mit Kaltpressprodukten aus Metallen usw. (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1965, Seite 1307). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Josef Stadler, von Bronschhofen, in Altstätten, Vizepräsident, und Hans Huber, von Neuheim (Zug), in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Delegierter. Sie führen Einzelunterschrift. Dr. Otto N. Rohner, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Untersander, von Alt St. Johann, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Hermann Sieber führt anstelle der Einzelprokura nun Kollektivprokura zu zweien.

21. März 1966.

City-Immobilien AG St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1961, Seite 1531). Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Poststrasse 9.

21. März 1966.

Alpengenossenschaft Brunnadern-Furt, in Brunnadern (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1958, Seite 3415). Ulrich Freitag, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt: Karl Grob, von Wattwil, in Furt, Gemeinde Mogelsberg. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

21. März 1966.

Käserei-Genossenschaft Sonnenberg-Enkhäusern, in Niederhelfenschwil (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1963, Seite 817). Adolf Krucker, Präsident, und Stefan Krucker, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Rupert Künzle, bisher Kassier, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Pius Schlauri, von Oberbüren, in Niederhelfenschwil, Kassier, und Peter Jung, von und in Niederhelfenschwil, Aktuar. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

21. März 1966.

Pferde-Versicherungs-Gesellschaft Grabs und Umgebung, in Grabs, Genossenschaft (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1960, Seite 3341). Leonhard Guntli, Aktuar, und Jakob Fuchs, Kassier, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Mathias Vetsch, von Grabs, in Sevelen, Aktuar, und Georg Engler, von und in Frümens, Gemeinde Sennwald, Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

21. März 1966. Lebensmittel.

E. u. M. Eisenring, in Gossau. Emma Eisenring und Meta Eisenring, beide von Bichelsee (Thurgau), in Gossau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 ihren Anfang nahm. Handel mit Lebensmitteln. Poststrasse 16.

21. März 1966.

Arthur Leu, Molkereigeschäft, in Rebstein, Käseerei und Molkereiprodukte (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1951, Seite 1388). Die Geschäftsnatur wurde erweitert durch Handel mit Lebensmitteln und Betrieb einer Schweinemästerei. Die Firma lautet nun: Arthur Leu.

21. März 1966.

Fleisch-Konserven AG. Tübach, in Tübach, Handel mit und Verwertung von Vieh und Viehprodukten, Handel mit und Herstellung von Fleischwaren und Fleischkonserven usw. (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1965, Seite 443). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Rorschach vom 11. Februar 1966 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

21. März 1966. Treuhandgeschäfte.

H. Gabathuler & Co., in Trübbach, Gemeinde Wartau, Treuhandbüro, Kommanditgesellschaft in Konkurs (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1962, Seite 3408). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Werdenberg vom 12. November 1962 wurde der Konkurs mangels Aktiven eingestellt. Nachdem das Geschäft nicht weitergeführt wird, wird die Firma von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

21. März 1966. Hotel.

Frau Flora Köppel-Dür, in St. Margrethen. Inhaberin der Firma ist Flora Köppel-Dür, von Widnau, in St. Margrethen. Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann besteht Gütertrennung. Betrieb des Hotels Schweizerhof. Hauptstrasse (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 HRV).

21. März 1966. Holzbau.

Josef Hässig, in Bronschhofen. Inhaber der Firma ist Josef Hässig, von Schänis, in Bronschhofen. Holzbaugeschäft. Unterdorf.

21. März 1966. Sanitäre Anlagen.

A. Hitz, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Alois Hitz, von Untersiggenthal (Aargau), in St. Gallen. Installation von sanitären Anlagen. Zürcherstrasse 269.

21. März 1966. Landesprodukte, Transporte.

Rudolf Hengartner, in Andwil. Inhaber der Firma ist Rudolf Hengartner, von Waldkirch (St. Gallen), in Andwil. Handel mit Landesprodukten, Durchführung von Transporten. Dorf.

21. März 1966. Metzgerei.

Hans Ulmann, in Eggersriet. Inhaber der Firma ist Hans Ulmann, von Appenzel, in Eggersriet. Metzgerei, Würsterei. Dorf.

21. März 1966. Blindenarbeiten.

Emil Büchi, in Brunnadern, Blindenarbeitsstätte und Versandgeschäft (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1950, Seite 3356). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. März 1966.

Treuhandbüro Alb. Weber, Rechtsagent, in Widnau. Inhaber der Firma ist Albert Weber, von Gottshaus (Thurgau), in Widnau. Betrieb eines Treuhandunternehmens mit Rechtsagentur, Buchhaltungen, Revisionen, Steuerberatungen und Erbteilungen, Kauf, Verkauf und Ueberbauung von Grundstücken. Im Güetli.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

18 marzo 1966. Mobili, serramenti.

Mario Schenini, in Mesocco. Titolare della ditta è Mario Schenini, da Mosogno (Ticino), in Mesocco. Falegnameria mobili e serramenti. Darba. 18 marzo 1966. Edizioni.

Gevacur S.A., in Coira, transazioni di carattere editoriale (FUSC. del 17 novembre 1965, N° 269, pagina 3617). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

21 marzo 1966. Partecipazioni, ecc.

Bomarte AG., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC. del 22 dicembre 1965, N° 299, pagina 3997). Mediante atto pubblico di data 17 marzo 1966, l'assemblea generale straordinaria degli azionisti della prefata società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000, mediante emissione di 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato in conseguenza. Il capitale sociale è ora fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

21. März 1966.

Belleri & Co. Bauunternehmung, in Küblis, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1964, Seite 1145). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Beat Belleri», in Küblis.

21. März 1966. Bauunternehmung.

Beat Belleri, in Küblis. Inhaber dieser Firma ist Beat Belleri-Marx, von Cazis, in Küblis. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Belleri & Co.», in Küblis. Bauunternehmung, Handel mit Baumaterialien. Am Bahnhof.

## Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.

E. Buchser & Cie. AG., in Zofingen, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1966, Seite 962). Geschäftsadresse: Thutplatz 1.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio d'Acquarossa

17 febbraio 1966.

Eda Ramazzina, ristorante Pederghana, in Campo Blenio. Titolare è Eda Ramazzina nata Ottolini, da Avegno, in Campo Blenio, vivente sotto il regime della separazione dei beni. Il marito Enrico Ramazzina ha dato il suo consenso. Ristorante con alloggio.

21 marzo 1966.

Leoni & Bianchi, Osteria dello sciatore, in Campo Blenio. Rosalba Leoni, da Moghegno, in Campo Blenio, e Redento Bianchi, da e in Campo Blenio, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo che ha avuto inizio il 1° gennaio 1966. La società è vincolata dalla firma individuale della gerente Rosalba Leoni. Esercizio di un'osteria senza alloggio.

## Ufficio di Faido

18 marzo 1966. Cava di granito.

Mario Sibilla, in Polleggio. Titolare di tale ditta individuale è Mario Sibilla, da ed in Polleggio. Esercizio d'una cava di granito.

21 marzo 1966. Commestibili.

Diva Romaneschi, in Polleggio. Titolare di tale ditta individuale è Diva Romaneschi di Severino, da ed in Polleggio. Negozio di commestibili.

21 marzo 1966. Cave di granito.

Alberto Rossini, in Polleggio. Titolare di tale ditta individuale è Alberto Rossini, da ed in Polleggio. Esercizio di cave di granito.

## Ufficio di Lugano

16 marzo 1966. Immobili, ecc.

Montalto S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 marzo 1966. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni mobili ed immobili; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali; operazioni finanziarie di ogni genere, ed ogni altra transazione finanziaria e commerciale connessa a questo scopo. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente composta da: D<sup>r</sup> Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano, presidente, e Giuliano Santini, da S. Antonio, in Sorengo, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: via al Forte 2, c/o Gisafid S.A.

18 marzo 1966. Partecipazione, ecc.

Alfisa, a Lugano, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. società anonima (FUSC. del 20 dicembre 1965, N° 297, pagina 3973). La firma di D<sup>r</sup> Gualtiero Pironi, già procuratore, è estinta.

21 marzo 1966. Impianti sanitari, ecc.

Fratelli Mombelli S.A., a Lugano, l'esecuzione di impianti sanitari e di riscaldamento, ecc. (FUSC. del 17 marzo 1966, N° 64, pagina 889). Giancarlo Mombelli e Antonio Mombelli, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono stati nominati: Alberto Coltenberg, da Cumbels (Grigioni), in Lugano, e Francesco Pizzagalli, da ed in Lugano, con firma collettiva con il presidente del consiglio d'amministrazione. Nuovo recapito: via Pioda 9 presso Studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta. Uffici a Crocifisso di Savosa.

21 marzo 1966. Immobili, ecc.

Ring-Wohnungen Lugano A.G., a Castagnola, l'edificazione e l'amministrazione d'un immobile in Lugano, ecc. (FUSC. del 21 dicembre 1964, N° 297, pagina 3824). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 15 novembre 1965, la società ha deciso di modificare lo scopo come segue: l'amministrazione di una casa di appartamenti «UTO RING» in Lugano-Castagnola, nella quale la società, sulla base di più precise disposizioni contenute in questi statuti, concede ai suoi membri il diritto di locare un appartamento o di acquistarlo nella forma della proprietà per piani. Lo statuto è stato modificato in conseguenza, come pure su punti non soggetti a pubblicazione.

21 marzo 1966. Albergo, ecc.

Meyer Gertrude, a Breganzona. Titolare: Gertrude Meyer, da Dintikon (Argovia), in Breganzona. Esercizio dell'«Albergo Pradello». Via Pradello.

21 marzo 1966. Immobili, ecc.

Corporo S.A., a Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 6 dicembre 1965, N° 285, pagina 3826). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

## Distretto di Mendrisio

17 marzo 1966. Costruzione stabili, ecc.

Cogedi S.A., in Chiasso, la costruzione di stabili civili, industriali e lavori affini (FUSC. del 18 ottobre 1961, N° 244, pagina 3024). Con decisione assembleare dell'11 marzo 1966, la società ha trasferito la propria sede sociale a Mendrisio. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: c/o Renzo Notari, Villa Foresta, uffici propri.

18 marzo 1966.

Weisscredit Banca Commerciale e d'Investimenti, succursale di Chiasso, l'esercizio di un istituto bancario con carattere prevalentemente commerciale e d'investimenti (FUSC. del 22 dicembre 1965, N° 299, pagina 3999), società anonima con sede principale a Lugano. Kurt Walti, da Seon, in Zurigo, già procuratore della succursale, è stato nominato vice-direttore della stessa, con firma collettiva a due con altri aventi diritto. La sua firma quale procuratore è estinta.

21 marzo 1966. Caffè.

Danielli Franco e Albina, in Chiasso. Franco Danielli, da Bellinzona, in Chiasso, e Albina Danielli nata Clericetti, pure da Bellinzona, in Chiasso, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo, iniziata il 7 marzo 1966. Gerenza di un esercizio pubblico. Via Giuseppe Motta 28, Caffè Torre.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

18 mars 1966.

Hôtel Bellevue Gryon S.A., précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 29 octobre 1964, page 3256). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 mars 1966, la société a décidé de transférer son siège social à Gryon sur Bex. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat d'un hôtel, son exploitation par gérance ou location. Les statuts originaires portant la date du 29 janvier 1945, ont été modifiés les 4 octobre 1948 et 8 mars 1966. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000 divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par avis personnel adressé aux actionnaires s'ils sont tous connus. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est André Grobety, de Delémont (Jura Bernois), actuellement à Genève. Il engage la société par sa signature individuelle. La signature de l'ancien administrateur démissionnaire Germain Froidevaux est radiée. Domicile: Hôtel Bellevue, chez Jean Bonay.

18 mars 1966.

Société Anonyme du Domaine de la Forêt, à Villars-sur-Ollon (FOSC. du 15 août 1960, page 2400). Les bureaux de cette société sont transférés à l'Avenue Mon Repos 14, Lausanne, chez MM. de Rham & Cie, administrateurs de biens.

18 mars 1966. Appareillage, chauffages.

Etablissements Kohli, à Bex, ferblanterie et appareillage, vente de brûleurs à mazout et d'appareils ménagers (FOSC. du 17 juin 1964, page 1877). La maison modifie son genre d'affaires comme il suit: appareillage, chauffage, fabrication et vente de brûleurs à mazout et d'appareils de chauffage, appareils ménagers et accessoires. Raoul Gintzburger n'est plus directeur; sa signature est radiée. A été nommé directeur avec signature individuelle Claude André Laurent, de Penthaz, à Bex.

18 mars 1966. Café-restaurant.

Alexandre Dubois, à Aigle, exploitation du café-restaurant du Casino (FOSC. du 14 janvier 1931, page 79). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

*Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)*

18 mars 1966. Bétail.

Samuel Mottier-Cardis, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Samuel Mottier-Cardis, de Château-d'Oex, aux Moulins rière Château-d'Oex. Commerce de bétail.

*Bureau de Cossonay*

19 mars 1966. Charcuterie, boucherie.

Louis Bolay-Magnenat, à Pampigny. Charcuterie et boucherie (FOSC. du 20 avril 1950, N° 91, page 1020). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Bolay et Magnenat» à Pampigny, ci-après inscrite.

19 mars 1966. Boucherie-charcuterie.

Bolay et Magnenat, à Pampigny. Marie Bolay, veuve de Louis, de et à Pampigny et Ernest Magnenat, de Vaulion, à Pampigny, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1966 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «Louis Bolay-Magnenat» à Pampigny, radiée. Exploitation d'une boucherie-charcuterie.

*Bureau de Lausanne*

15 mars 1966. Films, articles métalliques.

Constellation Film S.A., à Lausanne, production, distribution et l'exploitation de films de toute nature (FOSC. du 29 décembre 1961, page 3778). Nouvelle raison sociale: Constellation S.A. Nouveau but: la production, la distribution et l'exploitation de films de toute nature; l'exploitation de salles de cinéma; participation à des entreprises pareilles ou de nature analogue; la fabrication, l'achat et la vente d'articles métalliques. Nouveaux statuts: 14 mars 1966. Conseil: Gustave Lachenal (inscrit), nommé président, et Willy Tissot, du Locle (Neuchâtel) et La Ferrière (Berne), à Lausanne, secrétaire. Signature individuelle des administrateurs.

16 mars 1966. Foyer.

Maison de Stella, à Lausanne, société coopérative, construction et gérance du foyer de la Société des Vieux Stelliens de Lausanne (FOSC. du 11 septembre 1947, page 2637). Walter Ruttimann et Lucien Meylan, membres du comité de direction, sont décédés; leur signature est radiée. Comité de direction: Jules Chuard, président (inscrit); Edouard Demiéville, de Palézieux, Villarzel et Sédailles (Vaud), à Lausanne, vice-président; Jean Dentan, secrétaire (inscrit); Jacques Wanner, caissier (inscrit), et Marcel Fatio, d'Orbe, à Pully. Signature collective à deux des membres de la direction. Bureau transféré à la Place St-François 12 bis (chez Jacques Wanner).

18 mars 1966.

Fournitures Industrielles Amiguet et Mages S.A., à Lausanne (FOSC. du 28 avril 1965, page 1323). Bureau transféré à l'avenue de Tivoli 5.

18 mars 1966.

Société Immobilière Riviera-Clarens S.A., à Lausanne (FOSC. du 6 juillet 1962, page 1960). L'administrateur Claude Plumettaz est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Adolf Villiger, de Sins (Argovie), à Bussigny-près-Lausanne.

18 mars 1966. Café.

Hoirs de Louis Rittener, à Lausanne, exploitation d'un café à l'enseigne «Café de la Côte», société en nom collectif (FOSC. du 4 octobre 1963, page 2818). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> février 1966. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 mars 1966. Café.

Mme K. Bolomey, à Lausanne. Chef de la maison: Käthi Bolomey, née Frei, épouse autorisée d'Auguste, de Lutry et Forel (Lavaux), à Lausanne. Exploitation d'un café, à l'enseigne «Café de la Côte». Place Chauderon 6.

18 mars 1966. Transports.

René Monnard, à Lausanne, transports en tous genres (FOSC. du 27 septembre 1945, page 2340). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 mars 1966.

IBM International Business Machines (Extension Suisse), succursale de Lausanne (FOSC. du 19 novembre 1965, page 3616), société anonyme avec siège principal à Zürich. Procuration collective à deux limitée à la succursale est conférée à Pierre Parlier, d'Ollon, à Pully.

18 mars 1966. Travaux de construction, génie civil, etc.

Via S.A., à Lausanne, entreprise générale de travaux de construction et de génie civil; opérations immobilières (FOSC. du 8 juillet 1964, page 2102). Bureaux transférés à la rue du Petit-Chêne 38 (chez Fiduciaire et Revision Amstutz & Cie).

18 mars 1966. Brûleurs automatiques.

Ing. W. Oertli Aktiengesellschaft, succursale de Lausanne, brûleurs automatiques (FOSC. du 16 juillet 1964, page 2198), société anonyme avec siège principal à Dubendorf. Procuration collective à deux est conférée à: Walter Menn, d'Ilanz (Grisons) et Schiers (Grisons), à Zurich, et Ottavio Bundi, de Castrisch et Sagogn (Grisons), à Nürensdorf (Zurich).

18 mars 1966. Machines et appareils pour le commerce d'alimentation et l'hôtellerie.

J. Iseli, à Lausanne, représentation et commerce de machines et appareils pour le commerce d'alimentation et l'hôtellerie (FOSC. du 21 mars 1956, page 75). Nouvelle adresse: Route de Berne 9.

18 mars 1966. Immeubles.

Prefaconstruction S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 17 mars 1966. But: la construction, l'exploitation et l'aménagement d'immeubles en Suisse, leur location, leur achat ou leur vente. Capital social: fr. 50 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 250, libérées jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Roland Läufer, de Zauggenried (Berne), à Lausanne. Bureaux: Place Chauderon 5.

18 mars 1966. Marchandises diverses.

Exinsa S.A., à Lausanne, l'achat, la vente, la représentation et la distribution de tous biens (FOSC. du 16 octobre 1964, page 3109). Les pouvoirs du directeur Abner Berraeca sont éteints.

18 mars 1966.

Société Immobilière Harpe-Cour, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 avril 1950, page 953). Conseil: Robert Nordmann (inscrit), nommé président; Gérard Nordmann, de et à Genève, et Jean Sutter, de et à Genève. Signature individuelle du président et signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau transféré à la place Bel-Air 1 (chez Gérance Seilaz et fils).

21 mars 1966. Produits techniques et chimiques.

Siegfried Keller S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne, produits techniques et chimiques (FOSC. du 16 février 1966, page 524), avec siège principal à Wallisellen. Max Pfister, vice-directeur, est nommé directeur avec signature individuelle.

21 mars 1966.

Phototext S.A., à Prilly. Société anonyme. Date des statuts: 16 mars 1966. But: la création et l'exploitation d'une entreprise de composition photographique et électronique. Capital: fr. 120 000, divisé en 120 actions de fr. 1000, nominatives et entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Gilbert Bornand, de Ste-Croix, à Prilly. Bureaux: Chemin de la Suettaz 11 (chez l'administrateur).

21 mars 1966. Conseils en vente et en publicité.

René Gigandet, à Lausanne. Chef de la maison: René Gigandet, allié Casini, de Les Genevez (Berne), à Lausanne. Procuration individuelle est conférée à Marie-Thérèse Décombaz, de Genève et Lutry, à Pully. Conseils en vente et en publicité. Avenue de Rumine 17.

21 mars 1966. Conseils en vente et en publicité.

Gigandet et Perret, à Lausanne, conseils en vente et en publicité, société en nom collectif (FOSC. du 18 décembre 1963, page 3591). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1965. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 mars 1966.

Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimeries réunies, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 août 1965, page 2633). Procuration collective à deux avec un directeur ou un sous-directeur est conférée à Fernand Gilliéron, de Servion et Puidoux, à Lausanne.

21 mars 1966.

Gaggia Machines à Café S.A., à Lausanne (FOSC. du 14 septembre 1965, page 2873);

Realco S.A., à Lausanne, toutes affaires commerciales ou industrielles dans le domaine de la mécanique de précision (FOSC. du 14 septembre 1965, page 2873);

L'administrateur Walter Waefler est décédé; sa signature est radiée. Lucien Borloz, d'Ormont-Dessous, à Lausanne, a été nommé curateur, selon l'art. 393 ch. 4 CCS, avec signature individuelle. (Décision de la Justice de Paix du cercle de Lausanne du 20 janvier 1966).

21 mars 1966.

W. Geiser & Co, papiers en gros, enveloppes, à Lausanne, société en commandite (FOSC. du 14 novembre 1951, page 2833). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne, par suite du transfert de son siège à Lonay (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1966, page 683).

21 mars 1966.

Association «Jeunotel», à Lausanne. Association. Date des statuts: 14 janvier 1966. But: promouvoir la création d'hôtels de jeunes en Suisse et à Lausanne en particulier; faire toutes démarches utiles en vue notamment de la constitution de sociétés juridiques appropriées par l'initiative privée ou en collaboration avec les autorités politiques et administratives. Les ressources de l'association sont: les cotisations des membres; les dons ou legs. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale; le comité composé de 5 membres ou plus. Comité: Pierre Freymond, de St-Cierges, à Duillier, président; Jean-Louis Panchaud, de Tolochenaz, à Lausanne, secrétaire-caissier; Jean Pascal Delamuraz, de Longirod, à Lausanne; Henri Dombald, de Moudon, à Lausanne, et Edmond Pletscher, de Schleithelm, à Lausanne. Signature collective à deux du président avec un autre membre du comité. Adresse: chemin de Champ-Rond 34 (chez le secrétaire).

21 mars 1966.

Cave vaudoise, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 4 août 1961, page 2280). Le secrétaire Pierre Pelot est décédé; sa signature est radiée. Pierre Chessex (inscrit) est nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président Henri Badoux, du secrétaire Pierre Chessex et du caissier René Bonin (inscrits). Bureau transféré à l'avenue Tivoli 56 (chez O. R. V.).

21 mars 1966. Transports.

Marcel Cordey, à Lausanne, transport de choses par véhicules automobiles (FOSC. du 2 février 1962, page 352). Par décision du Président du Tribunal du district de Lausanne du 10 mars 1966, le titulaire a été déclaré en faillite.

21 mars 1966. Toitures, étanchéité, etc.

A. Geneux-Dancet S.A., succursale de Lausanne, entreprise de toitures; étanchéité, asphaltage (FOSC. du 19 novembre 1965, page 3646), société anonyme avec siège principal à Genève. Roland Dournow, fondé de procuration, est nommé administrateur avec signature individuelle; sa procuration est radiée.

*Bureau d'Oron*

18 mars 1966.

**Bois Mont S.A.**, à Châtillens, commerce de bois, exploitation de scieries, mise en valeur et vente de bois industriels (FOSC. du 5 février 1964). Par jugement du 18 février 1966, le président du Tribunal du district d'Oron a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre la société et ses créanciers et a désigné comme seul liquidateur Eugène Zwahlen, préposé à l'office des poursuites et faillites d'Oron-la-Ville, lequel a la signature individuelle. En conséquence, la signature sociale conférée aux administrateurs Samuel Rochat, Philippe Martin et Marcel Girard est éteinte. La raison sociale est modifiée en celle de **Bois Mont S.A. en liquidation concordataire**. Adresse actuelle de la société: Office des poursuites et faillites à Oron-la-Ville.

*Bureau du Sentier*

18 mars 1966. Horlogerie.

**Fabrique du Vieux Montier S.A.**, au Licu, fabrique d'horlogerie, société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1962, N° 14, page 179). Pierre Meylan, du et au Lieu, a été nommé membre du conseil d'administration et directeur en remplacement d'Emile Meylan, administrateur et directeur démissionnaire, dont la signature est radiée. Pierre Meylan signera collectivement à deux avec les autres administrateurs et directeur inscrits conformément aux statuts (un membre de chaque famille Meylan et Aubert).

*Bureau de Vevey*

18 mars 1966. Bâtiment.

**Biasini et Cie**, à Montreux, société en commandite (FOSC. du 26 août 1953, page 2055), entreprise du bâtiment et de génie civil. Les pouvoirs conférés à l'associé commanditaire Anacleto Biasini sont radiés. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Pierre Mury, de et à Montreux.

18 mars 1966.

**Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S.A.**, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1965, page 3425). Les pouvoirs conférés à Hans-Peter Hefelmehl sont radiés.

21 mars 1966. Participations.

**Pariflat S.A.**, succursale de Vevey. Selon décision de son administration du 10 décembre 1965, la société anonyme «Pariflat S.A.», à Fribourg, inscrite sur le registre du commerce de Fribourg (FOSC. du 29 décembre 1965, page 4071), a créé une succursale à Vevey. La société a pour but l'acquisition, l'administration et le contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Charles Gilliéron, de Ferlens, à Lausanne, président; Georges Monney, de Besencens, à Fribourg, vice-président; Jacques Wagnières, de Rueyres (Vaud), à Lausanne, secrétaire; Raymond Archimi, de Bramois (Valais), à Vevey, membre, et par la procuration collective à deux d'Antoine Pervangher, d'Airolo (Tessin), à Genève. Bureau de la succursale: rue de la Madeleine 31, chez Regissa Gérances S.A.

21 mars 1966. Terrassements.

**Surchat Paul**, à Montreux. Chef de la maison: Paul Surchat, allié Magnin, de Blessens (Fribourg), à Montreux. Entreprise de terrassement. Rue du Marché 16.

21 mars 1966. Alimentation, etc.

**A. Perrin**, à Montreux, alimentation, primeurs, etc. (FOSC. du 18 octobre 1948, page 2799). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

21 mars 1966. Maçonnerie, etc.

**Pittet et Schouwey**, à Corseaux. Sous cette raison Marcel Pittet, de Montreux, à Corseaux, et Lucien Schouwey, de Hauteville (Fribourg), à Belmont-sur-Lausanne, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 15 février 1966. Les associés signent collectivement à deux. Entreprise de maçonnerie et terrassements; tous travaux rentrant dans ce but, ainsi que toutes opérations commerciales, financières et industrielles s'y rattachant. Adresse: Villa Mirador, chez l'associé Pittet.

21 mars 1966.

**Société Immobilière de la Joretaz**, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 2 juillet 1963, page 1934). La société a modifié son but par décision de ses assemblées générales des 4 et 15 mars 1966. La société exploite des immeubles dont elle est propriétaire; elle peut consentir des prêts à ses actionnaires et constituer des garanties pour les dettes souscrites par ses actionnaires. Elle peut s'intéresser à toutes opérations industrielles, commerciales ou financières, mobilières ou immobilières, en rapport avec son but. Les statuts ont aussi été modifiés sur des points non soumis à publication. Michel Zahnd, de Wahlern (Berne), à Prilly, est seul administrateur, signant individuellement et remplaçant Juliette Füg, démissionnaire, qui est radiée et dont les pouvoirs sont éteints.

*Wallis - Valais - Vallesse**Bureau Brig*

18. März 1966.

**Oskar Stucky**, Dachdeckergeschäft, in Naters. Inhaber dieser Firma ist Oskar Stucky, von Mörel, in Naters. Dachdeckerarbeiten. Weingartenstrasse.

18. März 1966. Sessellifte usw.

**S.A. des Remontées Mécaniques de la Gemmi S.A.**, in Leukerbad, Aktiengesellschaft, Errichtung und Betrieb von Sesselliften, Luftseilbahnen und anderen Beförderungsanlagen von Personen und Sachen; Finanzierungs-, Handels-, Mobilen- und Immobiliengeschäfte (SHAB. Nr. 130 vom 8. Juni 1965). Durch Entscheid vom 1. Februar 1966 hat der Konkursrichter des Bezirkes Leuk über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

18. März 1966.

**Wwe. Fritz Sprung, Café Aletsch**, in Naters. Inhaberin dieser Firma ist Monika Sprung, von Mund, in Naters, Witwe des Fritz, geborne Amherd. Wirtschaft mit Restauration und Kegelbahn. Landstrasse.

*Bureau de St-Maurice*

17 mars 1966.

**Holding Tradeo S.A.**, à Monthey. Selon acte authentique et statuts du 14 mars 1966, il a été fondé sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la souscription, l'acquisition, la vente et l'administration de participation à toutes entreprises industrielles, financières et autres, y compris les sociétés immobilières. Elle aura seulement, en Valais, l'activité découlant de son administration. Le capital social de fr. 100 000,

entièrement versé, est divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse de commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par avis recommandés. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. François de Paula Canadas, d'Espagne, est président; Jean-Pierre Clavel, d'Oulens est secrétaire, les deux à Lausanne, et Gabriel Monay, de Troistorrens, à Monthey est membre; ils signent collectivement à deux. Domicile légal: Etude de Me Monay. Bureau: Lausanne, Grand-Pont 12, c/o Intrading Co. S.A.

18 mars 1966.

**Union de Banques Suisses**, succursale de Martigny, société anonyme avec siège principal à Zurich (FOSC. du 28 janvier 1965, page 305). La signature de Jérôme Tissières est radiée. Celle de Bernard Tissières est modifiée en ce qu'il est maintenant directeur. La signature sociale est conférée à Gérard de Preux, de Venthône, à Martigny, en qualité de vice-directeur. La succursale est engagée par les signatures collectives à deux des ayants-droit.

18 mars 1966. Transports, café-restaurant.

**Ang. Décaillet**, à Salvan. Le titulaire est Auguste Décaillet, de et à Salvan. Transports de choses et café-restaurant sous l'enseigne «Restaurant de la Creusaz».

18 mars 1966. Import-export, pension, etc.

**ROVAL André Montaugero**, à St-Maurice (FOSC. du 18 avril 1952, page 1009). Les activités de la maison sont dorénavant: import-export de tous genres de marchandises, préparation et vente de produits chimiques-techniques ROVAL, revêtements de sols, à St-Maurice; exploitation d'une pension d'enfants et d'un kiosque à chocolats et souvenirs sous l'enseigne «Gay-Matins, à Vérossaz. La raison de commerce est modifiée en **A. Montaugero**. Le titulaire est de nationalité suisse, originaire de Mex (Valais).

21 mars 1966. Immeubles.

**André Brochellaz**, à Vernayaz, (FOSC. du 12 novembre 1956, page 2853). Le titulaire étant décédé, l'inscription est radiée.

21 mars 1966. Maçonnerie, travaux publics.

**André Brochella**, à Vernayaz, avec succursale à Fully (FOSC. du 27 mars 1952, page 824). Le titulaire étant décédé, l'inscription principale à Vernayaz et la succursale de Fully sont radiées.

*Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds*

21 mars 1966. Constructions.

**N. Bianchi**, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de construction (FOSC. du 27 août 1951, N° 199). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

21 mars 1966. Atelier mécanique.

**Vital Bourquin**, à Fleurier. Le chef de la maison est Vital-Paul Bourquin, de Villeret, à Fleurier. Atelier mécanique.

*Bureau de Neuchâtel*

21 mars 1966. Horlogerie.

**William Mathez S.A.**, à Neuchâtel, fabrication, achat, vente et exportation d'horlogerie, fabrication et vente de meubles, etc. (FOSC. du 21 janvier 1963, N° 16, page 195). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 mars 1966, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 150 000 à fr. 82 000, la valeur nominale des 150 actions qui forme le capital social ayant été réduite de fr. 1000 à fr. 546.60, excepté l'action N° 150 qui a été réduite à fr. 556.60. Elle a simultanément reconstitué le capital social à son montant originaire de fr. 150 000 en reportant la valeur nominale de chaque action à fr. 1000. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 150 000, divisé en 150 actions de 1000 chacune, au porteur. La société a en outre modifié ses statuts. Elle a pour but la fabrication, l'achat et la vente de produits horlogers ou se rattachant à l'horlogerie. Elle peut s'intéresser à toute fabrication et à tout commerce de même nature et faire toute opération mobilière et immobilière en rapport avec le but. Par suite de démission, les pouvoirs conférés à René Landry, administrateur unique, sont éteints. Il est remplacé par Louis-Paul Ballard, de Lutry à Neuchâtel, lequel engage la société par sa signature individuelle. Les locaux sont transférés: Rue Saint-Honoré 2 (bureau de l'administrateur).

21 mars 1966. Horlogerie.

**Froidevaux S.A. (Froidevaux A.G.) (Froidevaux Ltd.)**, à Neuchâtel, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC. du 29 mars 1965, N° 73, page 982). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 mars 1966, la société a décidé de porter son capital social de fr. 1 000 000 à fr. 2 000 000, par l'émission de 100 actions de fr. 10 000 chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 1 000 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 2 000 000.

*Genf - Genève - Ginevra*

18 mars 1966.

**AMF Bakery Equipment SA**, à Vernier (FOSC. du 28 juillet 1964, page 2324). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

18 mars 1966. Café-brasserie.

**Henri Carrel**, à Chêne-Bourg, café-brasserie (FOSC. du 10 juin 1936, page 1415). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation.

18 mars 1966. Papier en gros, etc.

**Mathey & Poirier SA**, à Genève, papier en gros et demi-gros, etc. (FOSC. du 16 septembre 1963, page 2636). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 748 CO, par le fait que la société «Max Muhlebach SA», à Genève, en reprend l'actif et le passif. Les créanciers ayant été payés ou ayant obtenu des sûretés, la société est radiée.

18 mars 1966.

**SEB Service d'Entretien de Bâtiments SA** en liquidation, à Genève (FOSC. du 16 juillet 1965, page 2218). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 mars 1966. Produits de l'industrie du pétrole, etc.

**Amoco International SA**, à Genève, tous produits dans le domaine de l'industrie du pétrole, etc. (FOSC. du 11 mars 1966, page 817). La procuration de Donald-Augustin Monro est radiée.

18 mars 1966.

**Banque Ottomane**, Istanbul, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 13 février 1964, page 465), succursale de la «Banque Ottomane», à Istanbul,

société anonyme. Signature collective à deux pour la succursale a été conférée à Madeleine Piegati (inscrite), nommée sous-directrice; sa procuration est radiée.  
18 mars 1966.

**Société Immobilière la Dancinette**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 février 1965, page 502). Ida Gay (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Edmond Gay, de Sion (Valais), à Pully (Vaud), est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 19, rue du Rhône (chez Francis Bostico).  
18 mars 1966. Immeubles.

**SI Margot-Midi A**, à Thônex, société anonyme (FOSC. du 15 décembre 1965, page 3931). Guy Auderset n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Elvire Auderset, de Genève, à Villars-sur-Glâne (Fribourg), est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 38, chemin des Mésanges (chez Léon Auderset SA).  
18 mars 1966. Verre de sécurité.

**Sécurité SA**, à Chêne-Bougeries, verre de sécurité (FOSC. du 23 juillet 1965, page 2321). Paul Devivier (décédé) et Yvonne Blanc ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Petrus Neeteson (inscrit) a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux.  
18 mars 1966. Marchandises, produits en provenance du Japon, etc.

**Aires SARL**, à Genève, société à responsabilité limitée. Date des statuts: 4 mars 1966. But: organisation de la vente en Europe de toutes marchandises, produits, articles et matières premières en provenance du Japon et exportation de toutes marchandises, produits, articles et matières premières au Japon. Capital: fr. 20 000. Associés et parts sociales: Yoshio Jida, du Japon, à Tokyo, et Charles Gerber, de Sumiswald (Berne), à Genève, chacun pour une part de fr. 10 000. Gérant: l'associé Charles Gerber, séparé de biens de Brigitta-Margrith née Wolff, lequel signe individuellement. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Adresse: 31, quai du Mont-Blanc (chez Charles Gerber).  
18 mars 1966.

**Financière Isfin SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 4 mars 1966. But: administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles, hors de Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mario Olivero, de Locarno (Tessin), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue de la Bourse (chez «Sertum» Société anonyme commerciale, financière et industrielle).  
18 mars 1966.

**Société Immobilière Pampin SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 3 mars 1966. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hubert Delétraz, de et à Plan-les-Ouates, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue Bartholoni (chez la Régie Urbaine SA).  
18 mars 1966.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Der unbekannt Inhaber der folgenden Eigentümerschuldbriefe:

- Schuldbrief von Fr. 4300 vom 25. September 1923, Belege Serie I, Nr. 9765, haftend im II. Rang;
  - Schuldbrief von Fr. 2000 vom 7. Februar 1933, Belege Serie III, Nr. 1335, haftend im III. Rang;
  - Schuldbrief von Fr. 3000 vom 7. Februar 1933, Belege Serie III, Nr. 1336, haftend im IV. Rang;
- alle haftend auf der Besitzung Kirchackerweg 3, Bern, Grundbuchblatt Nr. 1499, Kreis VI, der Mathilde Hubacher geb. Glaus, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.  
(286<sup>a</sup>)

3000 Bern, den 24. März 1966 Der Gerichtspräsident III; Hilfiger

Es wird vermisst der Schuldbrief im dritten Range, Lit. U fol. 253, lautend auf eine Schuldsumme von Fr. 10 000 und lastend auf Parzelle Nr. 427, Sekt. B des Katasterbuches Zunzgen, Gläubiger: Adolf Probst, Olten, Erben, Schuldner und Eigentümer des Grundpfandes: Ernst Krieg-Haas, Zunzgen.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.  
(284<sup>a</sup>)

4410 Licestal, den 24. März 1966. Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft

### Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Beschluss vom 22. Februar 1966 hat das Obergericht des Kantons Zürich nachstehend bezeichneten Schuldbrief als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000, datiert den 5. Dezember 1936, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2221 an der Alten Landstrasse in Künsnacht (ZH) (Grundprotokoll Künsnacht, Bd. 14, Seite 330), ursprünglicher Schuldner: Daniel Tschudy-Meder, Schlosser, von Schwanden (GL), wohnhaft gewesen Alte Landstrasse 152, Künsnacht (ZH), heutiger Schuldner: Daniel Tschudy, von Schwanden (GL), wohnhaft Alte Landstrasse 152, Künsnacht (ZH); (letzter bekannter Inhaber: Mathias Tschudi, wohnhaft gewesen im Grund, Schwanden (GL), gestorben am 14. April 1964).  
(288)

8706 Meilen, den 23. März 1966 Namens des Bezirksgerichtes Meilen  
Der Substitut: Dr. Sigg.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 22. Februar 1966 wurde der vermisste Namensschuldbrief über Fr. 21 000 (ursprünglich Fr. 22 000), datiert 23. Februar 1933, lautend auf die

Firma G. und O. Maurer, mechanische Schreinerei, Röschlibachstrasse 1-3, Zürich 6 (Kollektivgesellschaft: Gesellschafter: Gottlieb und Otto Maurer, beide von Zürich), zu Gunsten der Schweiz. Bodenkreditanstalt in Zürich, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Brandschenkestrasse 169, Zürich 2, Kat. Nr. 1759, hiezu gehörend der unausgeschiedene siebente Teil an drei Aren 78 m<sup>2</sup> Zufahrtsstrasse an der Brandschenkestrasse, Zürich 2 (Kat. Nr. 1758); Grundbuchamt Enge-Zürich, als kraftlos erklärt.  
(289)

8000 Zürich, den 23. März 1966.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 2. Abteilung

Le juge instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, rend notoire que par décision du 17 mars 1966, il a prononcé l'annulation des titres suivants, conformément aux articles 981 et suivants du CO:

Carnets de placement de l'Union de Banques Suisses à Martigny, N° 40008, de fr. 1215.75, et N° 40181, de fr. 1000 au nom de Gaillard.  
(287)

1920 Martigny, le 25 mars 1966

J. M. Gross

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Die in den Jahren 1962/63 in Lauenburg erbauten Schlepp-Schubleichter mit Hilfsantrieb **Andromeda**, **Auriga** und **Columba**, sind von der Eigentümerin, Edelweiss Reederei AG, in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme der Schiffe oder Ansprüche auf die Schiffe sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht.  
(AA. 86)

4000 Basel, den 22. März 1966:

Schiffsregister Basel-Stadt

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

#### Totalausverkäufe

In Anwendung von Art. 16, Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 wurde nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf von 3 Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufes ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16, Abs. 2 der obgenannten Verordnung angeführten Fälle.

- Fürsch Elisabeth**, von Bamberg/Deutschland, geb. 16. April 1904; Herren- und Damenwäsche, Wolle und Wollwaren, Bleicherweg 9, **8002 Zürich**; wohnhaft Nidelbadstrasse 15, 8037 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis **8. März 1969**.
- Konrad Fröhlich-Fisler's Erben**, Orientteppiche, Bahnhofstrasse 57a, **8001 Zürich**; Inhaberin: Rosa Fröhlich, von Zürich, geb. 25. Mai 1905, wohnhaft Grüngasse 4, 8004 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis **6. Januar 1969**.
- Gasser Robert**, Lederwaren aller Art und Reiseartikel, Sihlporte/Löwenstrasse 1, **8001 Zürich**; Inhaber: **Margaretha Werner** verw. Gasser, von Löhningen (SH), geb. 8. Mai 1905, und **Edmund Werner**, von Löhningen (SH), geb. 5. April 1904; beide wohnhaft an der Guggenstrasse 2, 8702 Zollikon. Geschäftseröffnungsverbot bis **15. März 1969**.
- Meyer Fauny**, von Dietikon (ZH), geb. 3. Mai 1891, Damen- und Herrenwäsche, Damenkleinkonfektion, Tricotagen, Strümpfe, Socken; Storchengasse 2, **8001 Zürich**; wohnhaft Zürcherstrasse 48, 8953 Dietikon. Geschäftseröffnungsverbot bis **1. März 1969**.
- Walter René**, von Siblingen (SH), geb. 24. Januar 1929, und **Walter Madeleine**, von Siblingen (SH), geb. 6. März 1932; Schneidereiartikel, Futterstoffe, Merceriewaren; Pfarrgasse 4, **8400 Winterthur**; wohnhaft Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur. Geschäftseröffnungsverbot bis **7. März 1969**.
- Wolfsberger-Richter Fauny**, von Bülach, geb. 30. November 1887; Herren- und Damenmodeartikel, Schaffhauserstrasse 39, **8180 Bülach**; wohnhaft Zürcherstrasse 567, 8421 Embrach. Geschäftseröffnungsverbot bis **1. März 1969**.

#### Teilausverkauf

In Anwendung von Art. 16, Ziff. 3 der bundesrätlichen Ausverkaufsordnung wurde nachstehend genannten Geschäftsinhabern verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von 2 Jahren nach Beendigung des Teilausverkaufes eine weitere Verkaufsstelle mit gleichen Waren zu eröffnen, oder die aufgebene Warengattung an den untenstehenden Geschäftsadressen wieder aufzunehmen.

- Parfümerie Osswald AG.**, Abteilung Boutique, Damenkleider, Costumes und Mäntel, Bahnhofstrasse 20, **8001 Zürich**; Inhaber: Prof. André Dreiding, von Zürich, geb. 22. Juni 1919, wohnhaft Laubholzstrasse 48, 8703 Erlenbach; Dr. Jakob Dreiding, von Zürich, geb. 25. April 1918, und Marie-Louise Dreiding, von Zürich, geb. 29. April 1923, beide wohnhaft Mönchhofstrasse 14, 8802 Kilchberg. Verbot zum Verkauf von Boutique-Artikeln, Damenkleidern, Costumes und Mänteln bis **24. Februar 1968**.  
(AA. 87)

8000 Zürich, den 21. März 1966

Direktion der Polizei des Kantons Zürich

Frau **H. Kolmos-Moser**, Mercerie Münzhof, Rorschach, wurde wegen der Aufgabe des Merceriegeschäftes an der Feldmühlestrasse 2 die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis **29. Juni 1971** verboten.  
(AA. 88)

9001 St. Gallen, den 21. März 1966

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen  
Der Regierungsrat: M. Eggenberger

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 215651. Date de dépôt: 3 juin 1965, 18 h.  
St. Thomas Jewelry Inc., P. O. Box 2458, St. Thomas (Virgin Islands, USA). — Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

### SUBMATIC

Nr. 215652. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1965, 11 Uhr.  
Dahlberg Electronics, Inc., 7731 6th Avenue, North, Minneapolis (Minnesota, USA). — Fabrication.

Elektronische Hörhilfen für zahnärztliche, medizinische und chirurgische Anwendungen. (Int. Kl. 10)

### DAHLBERG

Prioritätsanspruch: USA. 28. Mai 1965.

Nr. 215653. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1965, 11 Uhr.  
Dahlberg Electronics, Inc., 7731 6th Avenue, North, Minneapolis (Minnesota, USA). — Fabrication.

Hörhilfen. (Int. Kl. 9, 10)

### MIRACLE-EAR

Nr. 215654. Hinterlegungsdatum: 11. November 1965, 18 Uhr.  
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA).  
Fabrication und Handel.

Kunsthharze, Polymere und Kunststoffe, einschliesslich verformbare, schäumbare und geschäumte Kunststoffe; aus Kunststoff hergestellte oder Kunststoff enthaltende Fein- und Grobfolien zur Verwendung als Einhüll- oder Verpackungsmaterialien, sowie zur Herstellung von Einhüllungen und Verpackungen; aus Kunststoff hergestellte oder solche enthaltende und zur Weiterverarbeitung dienende Röhren, Stäbe, Stangen, Balken, Blöcke, Streifen, Filme, Blätter und Formstücke; Materialien zur Isolierung gegen Wärme und Feuchtigkeit; Materialien zum Schutz gegen Stösse und mechanische Erschütterungen; Dichtungs- und Stopfmateriale; Behälter und Verpackungen; Taschen, Säcke und Beutel; synthetische Fasern und Fäden. (Int. Kl. 1, 16, 17, 20 bis 23)

### SARANEX

Nr. 215655. Hinterlegungsdatum: 29. November 1965, 19 Uhr.  
Dr. Rudolf Kürner, Reinsburgstrasse 82A, Stuttgart W (Deutschland).  
Fabrication und Handel.

Abdichtungs-, Ausbesserungs- und Vergussmassen für Bauzwecke. (Int. Kl. 17, 19)

### OMNICRETE

Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 31. Mai 1965.

Nr. 215656. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1965, 17 Uhr.  
Karl Böttcher & Co., Jungfernstieg 38, Hamburg 36 (Deutschland).  
Fabrication und Handel.

Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Armaturen für Heizungs-, Kühl-, Koch- und Lüftungsgeräte und für wasserführende Leitungen; chemische Erzeugnisse gegen Kalkablagerung, Rostbildung, Steinansatz, für die Reinigung von Kessel- und Rohrleitungen sowie Wasseraufbereitungsmittel; chemische Geräte zur Wasseraufbereitung und für wasserführende Leitungen; technische Öle und Fette gegen Rostbildung; Fleckentfernungsmittel, Bleichmittel; Behälter und Gefässe zur Aufnahme der oben genannten Mittel. (Int. Kl. 1 bis 6, 11, 16, 20, 21)

### AQUACLEAR

Nr. 215657. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1965, 6 Uhr.  
M. M. Fillistorf, Molkenstrasse 17, Zürich. — Handel.

Farben- und Lackentferner. (Int. Kl. 3)

### DISSOL-SPRAY

Nr. 215658. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1965, 6 Uhr.  
M. M. Fillistorf, Molkenstrasse 17, Zürich. — Handel.

Farben- und Lackentferner. (Int. Kl. 3)

### DISSOLVIT

Nr. 215659. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1965, 6 Uhr.  
M. M. Fillistorf, Molkenstrasse 17, Zürich. — Handel.

Selbstklebende Folien aller Art aus Textilien und Plastik; Kleider- und Wäscheschränke, einschliesslich Mottenschränke; Mottensäcke. (Int. Kl. 16, 17, 20, 22, 24)

### LADY

Nr. 215660. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1965, 6 Uhr.  
M. M. Fillistorf, Molkenstrasse 17, Zürich. — Handel.

Gummihandschuhe aus Latex für Haushalt, Industrie, Coiffeur, Spitalbedarf und andere Zwecke. (Int. Kl. 10, 17, 21)

### MAPA

Nr. 215661. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> février 1966, 19 h.  
Elio Borradori, via G. B. Pioda 4, Lugano (Tessin). — Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

### PHARMA-PLUS

Nr. 215662. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1965, 6 Uhr.  
Prof. ing. chem. Peter Willems, Steinhofhalde 20/22, Luzern.  
Fabrication und Handel.

Vorrichtungen zur kinematischen Erzeugung von Schwingungen, Schall und Ultraschall und mit solchen Vorrichtungen ausgestattete Einrichtungen zur physikalischen und chemischen Wandlung der Struktur von Substanzen; chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, technische, photographische und landwirtschaftliche Zwecke; Mischungen von Polymerisationsprodukten mit Wasser oder organischen Lösungsmitteln, Mischungen von anorganischen Füllstoffen mit Lösungen von Polymerisationsprodukten, Mischungen von oberflächenaktiven Substanzen mit Textil-Hilfsmitteln, Mischungen von Ölen und Fetten verschiedener Kohlenstoffkettenlänge; Suspensionen von Antibiotika in Öl, Wasser oder organischen Lösungsmitteln, Suspensionen von Produkten aus natürlichen Polymerisaten in Wasser oder organischen Lösungsmitteln oder Lösungen, Suspensionen von Kunststoffen oder kunststoffhaltigen Substanzen in organischen Medien oder in Wasser, Suspensionen von Molybdänsulfid in organischen und/oder wässrigen Medien, Suspensionen von Eiweisszucker und/oder Zellulose enthaltenden Nahrungsmitteln; Emulsionen von Öl in Wasser, Emulsionen von Wasser in Öl, Emulsionen mit Mineralölen, tierischen oder pflanzlichen Fetten zu Ernährungszwecken, für die Kosmetik, für die Pharmazutik, für antibiotische Zwecke oder zu Schmierzwecken, für die Bodenpflege, als Textilhilfsmittel oder als Anstrichmittel, Emulsionen von natürlichen oder synthetischen Polymerisationsprodukten oder Wachsen; Farbstoffe, Farben, Lacke, Klebstoffe, Gleitmittel, Konservierungs- und Rostschutzmittel, technische Öle und Fette, Bindemittel, Dichtungsmittel, Appreturmittel, Düngstoffe, Baustoffe, Wand- und Bodenbeläge, Leder, Parfümerien und kosmetische Mittel, Wasch- und Bleichmittel, Seife, Schleifmittel, Wäsche, Fleckentfernungsmittel, Nahrungs- und Genussmittel, Getränke, Tabakwaren, Arzneimittel, Pharmazeutika in Form von Extraktionsprodukten aus Naturstoffen, Antibiotika und/oder Spurenelemente, Vitamine oder Hormone enthaltende Drogen, pharmazeutische und hygienische Präparate, diätetische Nahrungsmittel, Desinfektionsmittel, Unkraut- und Insektenvertilgungsmittel, natürliche und synthetische Fasern und Gespinste, Textilien, Kunststoffe, Rohstoffe, Halbfabrikate und Fertigprodukte der Papierfabrikation, Zeitungen, Druckschriften und andere Erzeugnisse des graphischen Gewerbes, Verpackungsmaterial, Produkte der Kernchemie, Explosivstoffe. (Int. Kl. 1 bis 6, 9, 13, 16 bis 27, 29 bis 34)

### PHYSICHEMITRON

Nr. 215663. Date de dépôt: 28 décembre 1965, 19 h.  
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, Bienne.  
Fabrication et commerce.

Montres, montres-bracelets, montres-chevalets, montres-pendentifs, pendulettes, mouvements de montres, parties de montres, pièces détachées, fournitures, boîtiers de montres, chaînes de montres, porte-montres, cadrans et accessoires, huiles, outils et accessoires employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils et instruments à mesurer et à marquer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique. (Cl. int. 4, 8, 9, 14)

### AQUAMARIN

Nr. 215664. Date de dépôt: 23 décembre 1965, 19 h.  
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, Bienne.  
Fabrication et commerce.

Montres, montres-bracelets, montres-chevalets, montres-pendentifs, pendulettes, mouvements de montres, parties de montres, pièces détachées, fouritures, boîtiers de montres, chaînes de montres, porte-montres, cadrans et accessoires, huiles, outils et accessoires employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils et instruments à mesurer et à marquer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique.  
(Cl. int. 4, 8, 9, 14)

## STARTIME

Nr. 215665. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1966, 17 Uhr.  
Spaeth AG, Friedenstrasse 15, Arbon (Thurgau).  
Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

## ULTRASTOP

Nr. 215666. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1966, 17 Uhr.  
Spaeth AG, Friedenstrasse 15, Arbon (Thurgau).  
Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

## ULTRASTOPPIN

Nr. 215667. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1966, 17 Uhr.  
Spaeth AG, Friedenstrasse 15, Arbon (Thurgau).  
Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

## EXVITIN

Nr. 215668. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1966, 17 Uhr.  
Spaeth AG, Friedenstrasse 15, Arbon (Thurgau).  
Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

## RADICIN

Nr. 215669. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1966, 17 Uhr.  
Spaeth AG, Friedenstrasse 15, Arbon (Thurgau).  
Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

## ULTRADIN

Nr. 215670. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1966, 18 Uhr.  
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York 17  
(New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

## SERESTA

Nr. 215671. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1966, 20 Uhr.  
Eternit AG (Eternit S.A.), Niederurnen (Glarus).  
Fabrikation und Handel.

Rohrverbindungen und deren Bestandteile. (Int. Kl. 6, 17, 19)

## TREGOM

Nr. 215672. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1966, 17 Uhr.  
Schweizerische Schälmmühle E. Zwicky AG, Hasli-Wigoltingen (Thurgau). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 113306.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. September 1965 an.

Kraftnahrung mit Früchtebeimischung. (Int. Kl. 29, 30)



Nr. 215673. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1966, 17 Uhr.  
Schweizerische Schälmmühle E. Zwicky AG, Hasli-Wigoltingen (Thurgau). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 113307.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. September 1965 an.

Kraftnahrung mit Früchtebeimischung. (Int. Kl. 29, 30)

# FRUIT FORT

Nr. 215674. Hinterlegungsdatum 11. Februar 1966, 17 Uhr.  
Fabriques de Tabac Réunies S.A. Neuchâtel-Serrières, 3, quai Jeanrenaud, Neuenburg. - Fabrikation und Handel.

Tabakfabrikate wie Rauchtabak, Zigarren, Zigarillos, Zigaretten; Zigarettenpapier und Filterstücke; Raucherartikel wie Pfeifen, Mundstücke für Zigarren und Zigaretten, Feuerzeuge, Streichhölzer. (Int. Kl. 34)



Nr. 215675. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1966, 17 Uhr.  
Fabriques de Tabac Réunies S.A., Neuchâtel-Serrières, 3, quai Jeanrenaud, Neuenburg. - Fabrikation und Handel.

Tabakfabrikate wie Rauchtabak, Zigarren, Zigarillos, Zigaretten; Zigarettenpapier und Filterstücke; Raucherartikel wie Pfeifen, Mundstücke für Zigarren und Zigaretten, Feuerzeuge, Streichhölzer. (Int. Kl. 34)



Nr. 215676. Date de dépôt: 22 novembre 1965, 20 h.  
L'Echanson S.A., Rolle (Vaud). - Fabrication et commerce.

Vins. (Cl. int. 33)



Nr. 215677. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1966, 20 Uhr.  
Sumag, Sägen- & Maschinenfabrik AG in Wil, Tödistrasse 2, Wil (St. Gallen). - Fabrikation.

Holzbearbeitungswerkzeuge, speziell Sägen und Messer; Werkzeuge und Geräte für die Landwirtschaft. (Int. Kl. 8)



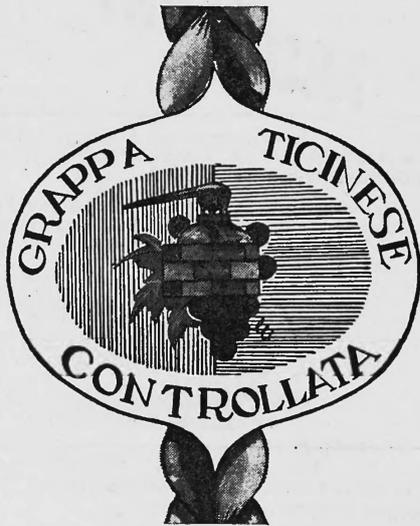
Nr. 215678. Date de dépôt: 11 janvier 1966, 22 h.  
Curchod, Baeriswyl & Cie S.A., Rolle (Vaud). - Fabrication et commerce.

Installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires; machines-outils; moteurs (excepté pour véhicules); accouplements et courroies de transmission (excepté véhicules); grands instruments pour l'agriculture; couveuses. (Cl. int. 7, 11)



Nr. 215679. Data del deposito: 26 gennaio 1966, ore 18.  
Repubblica e Cantone del Ticino, Bellinzona, Dipartimento dell'economia pubblica, Divisione dell'agricoltura, Bellinzona.  
Marchio collettivo.

Grappa nostrana ticinese. (Cl. int. 33)



Il marchio è eseguito in rosso, blu, oro, verde e giallo.

L'uso del marchio collettivo è accordato a quei produttori e commercianti di grappa nostra ticinese autorizzati in base al decreto esecutivo concernente una marca ufficiale di qualità per la grappa nostrana ticinese, del 10 settembre 1965.

Nr. 215680. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1966, 12 Uhr.  
Fritz Helferich, an der Halde 501, Triesen (Liechtenstein).  
Fabrikation.

Messgeräte und -einrichtungen. (Int. Kl. 9)

**gravo-optic**

Nr. 215681. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1966, 6 Uhr.  
Tesero AG, Lettichstrasse 4, Baar (Zug). - Fabrikation und Handel.

Maschinen für die Industrie und Prüfanlagen und -geräte. (Int. Kl. 7, 9)

**tesero**

Nr. 215682. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1966, 6 Uhr.  
Tesero AG, Lettichstrasse 4, Baar (Zug). - Fabrikation und Handel.

Maschinen für die Industrie und Prüfanlagen und -geräte. (Int. Kl. 7, 9)

*fluimat*

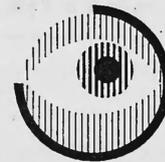
Nr. 215683. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1966, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited)  
(CIBA Società Anonima), Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)



Nr. 215684. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1966, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited)  
(CIBA Società Anonima), Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)



Nr. 215685. Date de dépôt: 7 février 1966, 22 h.  
Genru S.A. Bienne, 14, avenue de la Gare, Bienne.  
Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie.  
(Cl. int. 14)



### Schweizerische Schiffshypothekenbank AG., Basel

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1965 (nach Verteilung des Reingewinnes)

Passiven

| Aktiven                                    |                  | Passiven      |               |
|--|------------------|---------------|---------------|
|  |                  | Fr.           | Fr.           |
| Kasse                                      |                  | 180 367.40    | 34 643 218.90 |
| Hypothekaranlagen (Schiffsverschreibungen) |                  | 55 873 473.90 | 173 312.—     |
| Sonstige Aktiven                           |                  | 224 071.—     | 482 921.40    |
|  |                  |               | 10 000 000.—  |
|  |                  |               | 3 152 460.—   |
|  |                  |               | 4 000 000.—   |
|  |                  |               | 450 000.—     |
|  |                  |               | 2 950 000.—   |
|  |                  |               | 240 000.—     |
|  |                  |               | 186 000.—     |
|  |                  | 56 277 912.30 | 56 277 912.30 |
| Aufwand                                    |                  | Ertrag        |               |
|  |                  | Fr.           | Fr.           |
| Passivzinsen an:                           |                  |               | 171 650.—     |
| Bankkreditoren                             | Fr. 1 209 869.50 |               | 2 734 908.60  |
| Kreditoren auf Zeit                        | Fr. 5 312.50     |               | 51 915.40     |
| Obligationenanleihe                        | Fr. 402 285.—    | 1 617 467.—   |               |
| Unkosten:                                  |                  |               |               |
| Bankbehörden und Personal                  | Fr. 78 993.95    |               |               |
| Geschäfts- und Bürokosten                  | Fr. 19 938.60    | 98 932.55     |               |
| Steuern                                    |                  | 208 074.45    |               |
| Rückstellungen                             |                  | 200 000.—     |               |
| Rückstellung wegen Emissionskosten         |                  | 50 000.—      |               |
| Reingewinn: 1965                           | Fr. 612 350.—    |               |               |
| Vortrag                                    | Fr. 171 650.—    | 784 000.—     |               |
|  |                  | 2 958 474.—   | 2 958 474.—   |



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Bundesratsbeschluss

über die Verkaufspreise der Alkoholverwaltung für Industriesprit  
(Vom 18. März 1966)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 38 und 70 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

Art. 1. Die Verkaufspreise der Alkoholverwaltung für Industriesprit betragen ohne Gebinde:

Feinsprit zu 94 Gewichtsprozenten (= 96,11 Volumenprozente) berechnet:

| Bei Bezug von:   | Für 100 kg<br>Nettogewicht<br>Fr. | Für den hl<br>100%<br>Fr. | Für den hl<br>Fr. |
|--|-----------------------------------|---------------------------|-------------------|
| mindestens 20 000 kg netto<br>in einem Kesselwagen   | 83. —                             | 69.98                     | 67.26             |
| mindestens 10 000 kg netto<br>in einem Kesselwagen oder<br>in Kesselbehältern (Containers) | 84. —                             | 70.83                     | 68.07             |
| mindestens 5000 kg netto<br>in Kesselbehältern (Containers)                                | 86. —                             | 72.51                     | 69.69             |
| mindestens 3000 kg netto<br>in einem Kesselbehälter<br>(Container)                         | 87. —                             | 73.35                     | 70.50             |
| mindestens 1000 kg netto in<br>Fässern   | 89. —                             | 75.04                     | 72.12             |
| weniger als 1000 kg netto in<br>Fässern  | 90. —                             | 75.88                     | 72.93             |

Alkohol absolutus zu 100 Prozenten berechnet:

| Bei Bezug von:   | Für 100 kg<br>Nettogewicht<br>Fr. | Für den hl<br>100%<br>Fr. |
|--|-----------------------------------|---------------------------|
| mindestens 20 000 kg netto<br>in einem Kesselwagen   | 107. —                            | 84.80                     |
| mindestens 10 000 kg netto<br>in einem Kesselwagen oder<br>in Kesselbehältern (Containers) | 108. —                            | 85.59                     |
| mindestens 5000 kg netto<br>in Kesselbehältern (Containers)                                | 110. —                            | 87.18                     |
| mindestens 3000 kg netto<br>in einem Kesselbehälter (Container)                            | 111. —                            | 87.97                     |
| mindestens 1000 kg netto in<br>Fässern   | 113. —                            | 89.56                     |
| weniger als 1000 kg netto in<br>Fässern  | 114. —                            | 90.35                     |

Art. 2. Die Kosten für die Denaturierstoffe tragen die Spritzbezüge. Sofern die Denaturierung behälterweise im Lagerhaus der Alkoholverwaltung erfolgt, sind diese Kosten in den Verkaufspreisen gemäss Artikel 1 eingeschlossen. Im übrigen gelten die allgemeinen Verkaufsbedingungen der Alkoholverwaltung.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt am 1. April 1966 in Kraft. Der Bundesratsbeschluss vom 8. Dezember 1961 wird aufgehoben.

Die Alkoholverwaltung ist mit dem Vollzug dieses Beschlusses beauftragt.

## Arrêté du Conseil fédéral

fixant les prix de l'alcool industriel vendu par la régie des alcools  
(Du 18 mars 1966)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 38 et 70 de la loi sur l'alcool du 21 juin 1932, arrête:

Article premier. Les prix de l'alcool industriel vendu par la régie des alcools sont fixés comme il suit, fûts non compris:

Alcool fin calculé à 94 pour cent du poids (= 96,11% du volume):

| Pour les achats en quantités:  | Par 100 kg<br>poids net<br>Fr. | Par hl<br>à 100%<br>Fr. | Par hl<br>Fr. |
|--|--------------------------------|-------------------------|---------------|
| D'au moins 20 000 kg poids net dans<br>un wagon-eiterne  | 83. —                          | 69.98                   | 67.26         |
| D'au moins 10 000 kg poids net dans<br>un wagon-citerne ou en cadres-<br>réservoirs (containers) | 84. —                          | 70.83                   | 68.07         |
| D'au moins 5000 kg poids net en cadres-<br>réservoirs (containers)                               | 86. —                          | 72.51                   | 69.69         |
| D'au moins 3000 kg poids net dans un<br>cadre-réservoir (container)                              | 87. —                          | 73.35                   | 70.50         |
| D'au moins 1000 kg poids net en fûts   | 89. —                          | 75.04                   | 72.12         |
| Inférieurs à 1000 kg poids net en fûts   | 90. —                          | 75.88                   | 72.93         |

Alcool absolu calculé à 100 pour cent:

| Pour les achats en quantités:   | Par 100 kg<br>poids net<br>Fr. | Par hl<br>à 100%<br>Fr. |
|---|--------------------------------|-------------------------|
| D'au moins 20 000 kg poids net dans un wagon-<br>eiterne                                      | 107. —                         | 84.80                   |
| D'au moins 10 000 kg poids net dans un wagon-<br>eiterne ou en cadres-réservoirs (containers) | 108. —                         | 85.59                   |
| D'au moins 5000 kg poids net en cadres-réservoirs<br>(containers)                             | 110. —                         | 87.18                   |
| D'au moins 3000 kg net dans un cadre-réservoir<br>(container)                                 | 111. —                         | 87.97                   |
| D'au moins 1000 kg poids net en fûts  | 113. —                         | 89.56                   |
| Inférieurs à 1000 kg poids net en fûts  | 114. —                         | 90.35                   |

Art. 2. Les frais de dénaturation sont à la charge de l'acheteur. Ils sont compris dans les prix de vente fixés à l'article premier, si la dénaturation est faite par réservoirs à l'entrepôt de la régie des alcools. Sont en outre applicables les conditions générales de vente de la régie.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1966. Il abroge celui du 8 décembre 1961.

La régie est chargée de l'exécution du présent arrêté.

## Kenia

## Einfuhrvorschriften

Gemäss einer kürzlichen Veröffentlichung der Behörden Kenias werden die nachstehenden, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren nur gegen Vorlage einer individuellen Bewilligung zum Import zugelassen. Alle übrigen Waren können unter einem «Open General Licence Scheme» in Kenia eingeführt werden.

## Kenya

## Prescriptions en matière d'importation

Selon une ordonnance récente des autorités de Kenya les marchandises énumérées ci-après intéressant l'industrie suisse d'exportation ne seront admises à l'importation que contre présentation d'un permis individuel. Toutes les autres marchandises peuvent être importées au Kenya sous un «Open General licence Schema».

| Code    | Items  | Remarks  |
|---------|--|--|
| 011-3-0 | Meat of Swine (pork), Carcasses only   | No licences issued   |
| 022-2-2 | Skimmed Milk (powder forms)  | Licences issued on quota basis (50% of 1963) shipment to be effected before 31st July 1966.  |
| 022-2-9 | Other dried milk   | Licences issued on quota basis (50% of 1963) shipment to be effected before 31st July 1966.  |
| 024-0-0 | Cheese only  | Licences issued freely for wrapped cheese in segments of (1 Oz or under only) now issued on quota basis of 1965 shipment before 31st July, 1966.   |
| 053-3-1 | Jams and Marmalades. and fruit jellies   | Licences issued on approval of Ministry of Agriculture.  |
| 581-0-2 | Polythene sheeting and polythene lay flat tubing only  | No licences issued   |
| 599-2-0 | Mosquito coils and Aerosols insecticides only  | No licences issued   |
| 629-1-1 | Bicycle tyres  | Favourable consideration given for special purpose sprays. Licences issued for sizes 28x1 1/4 x 26x1 1/4 of c. l. f. shs. 7/50 per piece. Other sizes licensed freely.   |
| 629-LS  | Bicycle Tubes  | Licences issued for size 26x1 1/4 of c. l. f. shs. 2/75 per piece. Other sizes issued freely.  |
| 642-3-0 | Exercise books only  | No licences issued   |
| 651-6-0 | Yarn and Thread of Rayon Fibre only (excluding Rayon thread put up for retail sale)  | No licences issued for yarn on thread of counts of 30 or below.  |
| 652-2-3 | Dyed in the piece - Khaki drill and twill  | No licences issued other than to K.N.T.C. (Kenia National Trading corporation Ltd.)  |
| 652-2-6 | Printed Khangas  | No licences issued other than to K.N.T.C. (Kenia National Trading corporation Ltd.)  |
| 656-2-0 | All types of Tarpaulins and tente only   | No licences issued   |
| 656-6-2 | Blankets and travelling rugs, cotton   | Licences issued for c. l. f. shs. 5/- and over per piece.  |
| 656-6-9 | Blankets and travelling rugs, cotton, other  | Licences issued for c. l. f. shs. 5/- and over per piece.  |
| 661-2-1 | Cement, Portland   | Licences issued freely for special type  |
| 661-2-2 | Cement, building, other  | Licences issued freely for special type  |
| 694-1-0 | Round wire nails only  | No licences issued   |
| 695-1-1 | All types of boe Jembes only   | No licences issued   |
| 718-3-1 | Hand operated plate grinding mills and engine driven hammer mills only   | No licences issued   |
| 724-2-1 | Wireless receiving sets, domestic including car radios and radiograms, other including spares                                      | Licences issued on quota basis (1964)  |
| 733-3-1 | Complete low-speed agricultural trailers (other than road trailers)  | No licences issued   |
| 841-1-1 | Shirts   | Not knitted on crocheted - licences issued for shirts c. l. f. Msa value of shs. 250/- per doz. Nek size 13 1/2" and under. Price shs. 75/- and over per doz c. l. f. Licences issued for leather shoes of 9" inside length or over of c. l. f. Msa value of shs. 20/- per pair or over. |
| 851-0-1 | Children's shirts  | Ladies leather sandals shs. 15/- per pair or over c. l. f. Leather shoes under 9" licensed freely.   |
| 851-0-2 | Footwear with soles and uppers of rubber or plastic materials  | Canvas, plastic and rubber shoes of 9" inside length licences issued for c. l. f. shs. 7/50 per pair or over.  |
| 851-0-4 | Leather footwear with soles of any description   | Canvas, plastic and rubber shoes of under 9" inside length licences issued for c. l. f. shs. 5/- per pair or over.   |
| 893-0-2 | Slippers and house footwear of all materials except rubber plastic   | No licences issued   |
| 895-2-1 | Polythene bags only  | Licences issued for c. l. f. shs. 5/- and over per doz.  |
| 897-1-0 | Ball point pens and parts thereof only   | Refills licensed freely and other spareparts imported for resale. licences issued freely   |
| 899-2-2 | Jewellery of gold, silver and platinum group metals and goldsmiths' or silversmiths' wares including set gems (except watch cases) | No licences issued   |
| 899-2-3 | Distemper brushes  | No licences issued   |
| 899-2-4 | Hand scrubbing brushed and footwear cleaning brushed of natural fibre mounted in or backed by wood only                            | No licences issued except of pure nylon and bristle.   |
| 899-3-2 | Brooms and brushes, other  | Licences issued on quota basis (1954)  |
| 899-3-3 | Matches in packings of 50 matches or less per container  | Licences issued on quota basis (1954)  |
| 899-3-3 | Matches in packings of more than 50 matches per container  | Licences issued on quota basis (1954)  |
| 544-1-1 | Soap-Toilet  | No licences will be issued for Toilet Soap (Bath size) of a value less than shs. 18/- per doz. c. l. f. Licences will be issued for Toilet Soap (standard size) of a value over shs. 12/- per dozen c. l. f. Baby Soap and Medicated Soap will, however, be licensed freely.             |

| Code    | Items                                  | Remarks  |
|---------|--|--|
| 544-1-9 | Soap-Other                             | Licences will be issued freely.  |
| 656-6-2 | Blankets and                           | Licences will be issued for Blankets and Travelling Rugs of a c. i. f. value of shs.5/- per piece and over.  |
| 656-6-9 | Travelling Rugs                        | This restriction will not, however, apply for the time being to blankets of a size not exceeding 36" X 36". Licences will be issued for flexible watch bands of a value of over shs.30/- per doz. c. i. f. |
| 698-9-9 | Flexible (Expansion) metal watch bands |  |

74. 29. 3. 66

### République du Vietnam

#### Taxe de péréquation

Le «Bulletin de la Chambre de commerce française du Vietnam» (N° 3308, du 8 mars 1966) a publié, en traduction française, le texte de l'arrêté (N° 101-B.K.T/V.P./N.D.) du 5 mars 1966 soumettant, dans l'ensemble et à compter de la date de promulgation de ce dernier, de nombreuses catégories de marchandises importées au Vietnam sur devises propres\*) à une taxe de péréquation. Variant d'une catégorie de produits à l'autre, les taux de cette taxe sont calculés sur le montant des devises accordées en dollars USA. Si ces dernières ne sont pas des US \$ le montant sera transformé en piastres vietnamiennes, puis reconverti en dollars US au cours de 35 piastres vietnamiennes pour 1 \$ US pour le calcul de la taxe.

Il appartient aux «banques intermédiaires» de calculer et de percevoir, à l'intention de la Banque nationale du Vietnam, la nouvelle taxe de péréquation au moment où les licences d'importation leur parviennent, dûment revêtues d'un cachet de la «Direction du commerce extérieur» indiquant clairement le taux et le montant de la taxe à acquitter par l'importateur pour chaque licence. De toute façon, la perception de la taxe doit intervenir avant l'ouverture des lettres de crédit.

Les licences d'importation déjà délivrées par la Direction du commerce extérieur et non encore transmises aux «banques intermédiaires» à la date du 5 mars 1966 sont obligatoirement assujetties à la taxe.

Le tableau ci-après donne des précisions sur la taxation des produits ou groupes de produits qui pourraient présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses:

| N° du code de la Direction du commerce extérieur | Désignation des marchandises                 | Taxe de péréquation en piastres vietnamiennes (VN \$) pour chaque dollar US attribué |
|--|--|--|
| <b>N.C. 1</b>                                    |  |  |
| 01-08  | Lait en poudre                               | 30   |
| <b>N.C. 3</b>                                    | Produits pharmaceutiques                     |  |
| 03-04  | Matières premières principales               | 15   |
| 03-05  | Matières premières secondaires               |  |
| 03-20  | Autres produits                              |  |
| <b>N.C. 4</b>                                    |  |  |
| 04-02  | Essences de parfums                          | 45   |
| 04-03  | Produits chimiques                           | 35   |
| 04-07  | Insecticides                                 | 20   |
| 04-09  | Produits en plastique                        | 40   |
| 04-10  | Teintures-Détergents                         | 35   |
| <b>N.C. 7</b>                                    |  |  |
| 07-04  | Matériel de bureau                           | 20   |
| 07-07  | Matériel d'équipement industriel             |  |
| 07-08  | Pièces pour matériel d'équipement industriel |  |
| 07-09  | Pièces pour matériel d'équipement tissage    |  |
| <b>N.C. 8</b>                                    |  |  |
| 08-13  | Tissus de coton                              | 35   |
| 08-15  | Tissus synthétiques                          |  |
| 08-16  |  |  |
| <b>N.C. 16</b>                                   |  |  |
| 16-10  | Pièces d'horlogerie                          | 60   |
| 16-11  | Horloges                                     | 60   |

\*) Ces devises peuvent être revendiquées notamment pour le règlement d'importations de produits suisses. 74. 29. 3. 66

### République du Vietnam

#### Réglementation des importations

Le «Bulletin de la Chambre de commerce française du Vietnam» (N° 3308, du 8 mars 1966) a publié, en traduction française, le communiqué du ministère de l'économie (N° 1768 - B.K.T. - N.G.T., du 5 du même mois) informant les intéressés du déblocage sur devises propres<sup>1)</sup> d'un montant global de 58 385 000 US \$ pour l'importation de toute une série de produits dans la république du Vietnam. Les importateurs autorisés à revendiquer de telles devises peuvent, à compter du 7 mars 1966 et jusqu'au 30 du mois suivant, déposer leurs demandes d'importation à la Direction du commerce extérieur à Saigon au prorata de leur «quotas»<sup>2)</sup> et dans les limites des devises déblocués, réparties elles-mêmes entre les produits ou groupes de marchandises à importer:

Parmi les articles admis à l'entrée sous le couvert de la réglementation ci-dessus qui a été instaurée pour ramener les prix à un niveau normal au Sud-Vietnam, figurent notamment les marchandises ci-après: Lait en poudre, spécialités pharmaceutiques, matières premières pharmaceutiques principales ou secondaires, produits chimiques, matières pour insecticides, teintures, pigments, couleurs et détergents, produits en plastique, matériel de bureau, matériel d'équipement industriel ou de tissage, tissus de coton ou synthétiques, pièces d'horlogerie et horloges montées.

<sup>1)</sup> Ces devises peuvent être revendiquées notamment pour le paiement d'importations de produits suisses.

<sup>2)</sup> Le «quotas» de chaque importateur dans chaque branche sera diffusé ultérieurement. 74. 29. 3. 66

### Auslandspostüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 26. März 1966 — Cours de conversion dès le 26 mars 1966

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.75½; Dänemark/Danemark: Fr. 63.10; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.50; Frankreich/France: Fr. 88.85; Italien/Italie: Fr. -69<sup>75</sup>/<sub>100</sub>; Marokko/Maroc: Fr. 87.10; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.10; Norwegen/Norvège: Fr. 60.90; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.85; Schweden/Suède: Fr. 84.50.

Grossbritannien und Irland (Eire)\*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*: 1 £ Sterl. = Fr. 12.18\*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung/chèques postaux Nr. 40-600 Basel/Bâle. 74. 29. 3. 66

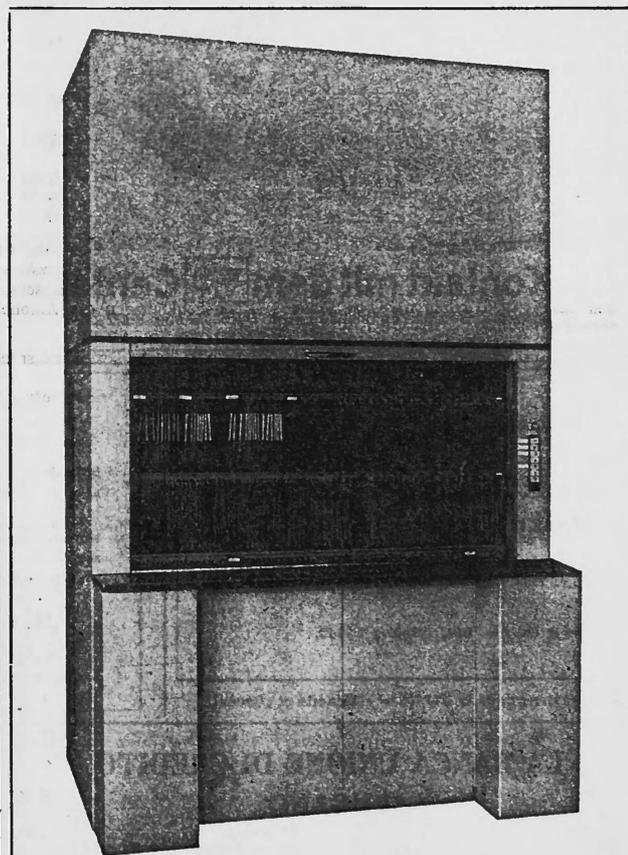
### Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1965

Die Einbanddecken für den XXXVIII. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 3.50.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30-520. Leider sind Einbanddecken der früheren Jahrgänge nicht mehr lieferbar.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



### Eine Großstadt im Griff!

Haben Sie Hunderttausende von Kartelkarten, oder Hunderte von Ordnern, oder Tausende von Pendelheftern unterzubringen, aber den Platz nicht dazu, dann verwenden Sie zu Ihrem Vorteil STAHLHOF-Raumsparatomen. Sie benötigen lediglich den Raum eines Schreibtisches, denn STAHLHOF baut nach oben. Trotzdem: gearbeitet wird normal, sowohl stehend oder sitzend. Ehe Sie also zuerst an Neuheiten denken, rufen Sie uns an; es lohnt sich sicher. Wir beraten gerne und unverbindlich.

**STAHLHOF**

Generalvertretung für die Schweiz: C. Schönenberger, 2500 Biel 6, Postfach 3  
Telephon: 032/4 81 44

Vertretungen für die Westschweiz:

Applitec Rue de l'Ecole-de-Médecine 12, 1205 Genève, 022/24 87 02  
R.-A. Bolomey, Avenue de la Gare 1, 2000 Neuchâtel, 038/5 97 38

„Aber natürlich kann ein intelligenter Mensch zehntausend Dinge im Kopf behalten! Doch wer sagt, dass dieser intelligente Mann immer zur Stelle ist? Was passiert, wenn er krank ist, wenn er im Militärdienst ist, wenn er Ferien macht? Dann kann die ganze Organisation in Frage gestellt sein — kann — muss aber nicht!

Mit RN Dispograph und Productrol Planungsgeräten überwachen Sie Tausende von Terminen, geben unzählige Informationen, erlauben neuen Mitarbeitern, sich sofort über das gesamte Betriebsgeschehen zu orientieren. RN Planungsgeräte sind individuell abstimmbare auf jedes Arbeitsgebiet — auf jede Sonderaufgabe. RN Planungsgeräte geben Ihrer Organisation Sicherheit.“



Für Planungsgeräte:

## Kontakt mit dem Center Rüegg-Naegeli

Büro- und Betriebsorganisation, Abt. Bürosysteme 8022 Zürich, Beethovenstr. 49; Tel. 051 834141

Günstig abzugeben

### 3 Fakturiermaschinen Marke Supermetal

elektrisch, mit automatischem Zählwerk. Anschaffungs-  
jahre: 1955, 1956 und 1960.

Notz & Co. AG., Biel, Telefon 2 55 22.

Insertions dans la FOSC. = efficacité et succès!

## Einbauten

in Ladenmöbel für Uhren, Schmuck, Brillen, Bestecke  
usw. in allen gewünschten Materialien und Aus-  
führungen.

Neuanfertigung von Vitrinen, Klein-Ladenmöbeln  
usw. prompt und fachgerecht dank langjähriger Er-  
fahrung.

**N. Hardegger GmbH.**  
Etuifabrik, Musterkoffer

Kempferstrasse 5, 8032 Zürich. Tel. (051) 32 67 96

Vertrieb: K. Hardegger AG

## HERMES LÖST BUCHUNGS PROBLEME

Buchungsautomaten  
HERMES C-3  
mit 3-11 Rechenwerken  
einfach, vielseitig, wirtschaftlich

**Hermag**

Waisenhausstrasse 2 8001 Zürich  
Telefon 051 2314 28

## F 2000 Burroughs

F 2303, 11 wählbare Speicher, 2 Programm-  
panels, da zurzeit auf Bankarbeit eingestellt,  
knapp 3 Jahre gebraucht, zu 20% des An-  
schaffungspreises.

BOG. Binggeli & Cie., Schwarztorstrasse 71  
3000 Bern. Tel. (031) 45 95 77

**PATENTE**  
KIRCHHOFFER,  
RYFFEL & CO.

8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 58



*Inserate*

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!



## LA BANCA UNIONE DI CREDITO LUGANO

avvisa i Signori azionisti che, a sensi delle deliberazioni dell'assemblea generale ordinaria, tenutasi oggi, il dividendo per l'esercizio 1965 dell'8% = Fr. 40.— per azione da Fr. 500.— è immediatamente esigibile alle sue casse, meno il 3% di tassa federale di bollo sulle cedole ed il 27% d'imposta preventiva, cioè in Fr. 28.— netti, contro presentazione della cedola N° 46.

Lugano, 24 marzo 1966

La direzione

## Sind auch Ihre Verkaufskosten im Tessin zu hoch?

Welche fortschrittliche Firma, dessen Vertreter regelmässig das Gastgewerbe und die besten Lebensmittelgeschäfte des Kantons Tessin besucht, wäre bereit, zwecks Teilung der Kosten mit uns eine Abmachung zu treffen, wonach er auch unser Produkt führen würde? Wir sind ein angesehenener und bestens eingeführter Markenartikelproduzent der Nahrungsmittelbranche. Dürfen wir Sie bitten, falls Sie sich dafür interessieren, uns kurz unter Chiffre PQ 80584 an Publicitas, 1000 Lausanne, zu schreiben, damit wir mit Ihnen in Verbindung treten können?

## Simmentaler-Kraftwerke AG.

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat für das Rechnungsjahr 1964/65 eine  
**Dividende von brutto Fr. 45.— pro Aktie**  
abzüglich 30% an der Quelle erhobene Steuer festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt vom 28. März 1966 hinweg gegen Abgabe des Coupons Nr. 2 bei folgenden Einlösungsstellen:

Kantonalbank von Bern und ihre Zweigstellen  
Banken des Berner Bankensyndikates

Erlenbach (Bern), den 26. März 1966

### Warenumsatzsteuer

(Ausgabe September 1965)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.

# PRO INVEST

**DER ANLAGEFONDS FÜR  
LIEGENSCHAFTEN UND AKTIEN**

**Couponsausschüttung**

per 31. März 1966

Coupon Nr. 6 brutto Fr. 4.50  
ebzüglich: 27% Verrechnungsgest. auf Fr. 1.29 Fr. - .35

Pro Anteil netto Fr. 4.15

Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückstellungsanspruchs, der den in der Schweiz domizilierten Anteilnehmern zusteht, ist ein Bruttobetrag von Fr. 1.29 messegebend.

Im Ausland domizillierte erhalten Fr. 4.35 netto bei Einlösung mit Affidavit.

**Neu-Emission**

Es werden laufend weitere Anteile PRO-INVEST wie folgt ausgegeben:

**Emissionspreis:**

(inkl. Coupon Nr. 6) Fr. 118.-  
zuzüglich Emissionsabgabe von Fr. - .65

Der Rechenschaftsbericht für das 6. Geschäftsjahr 1966 sowie Zeichnungsscheine sind bei Ihrer Bank oder den folgenden Zahlstellen erhältlich:

- Bank und Finanz-Institut AG, Basel, Bern, Genf und Zürich
- Caisses Hypothécaires du Canton de Fribourg, Fribourg
- Ehinger & Cie., Bankiers, Basel
- Röb, Blass und Cie., Zürich
- Union Vaudoise du Crédit, Lausanne

Depotbank:

**BANK UND FINANZ-INSTITUT A. G.,  
4000 BASEL**

Aeschengraben 9, Tel. (061) 25 02 90

**SADRAG Suisse**

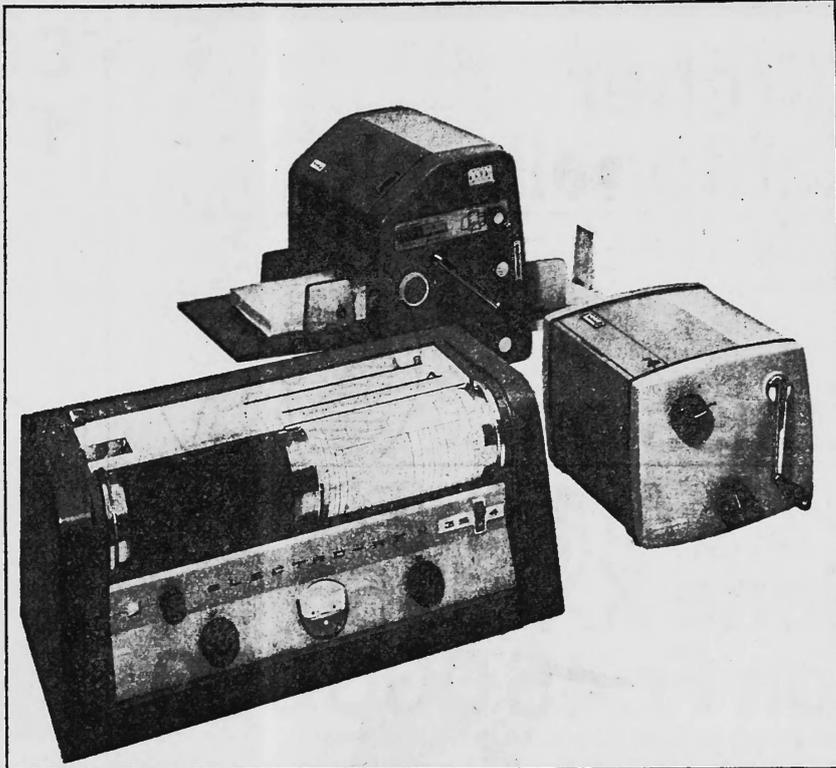
**Adresse Adressiermaschine**

mit automatischem Adressplatten-Transport, mit 3 Ablegeschubladen zu je 200 Platten.

Tektronix International AG, Alpenstrasse 9, 6301 Zug, Tel. (042) 4 91 92.

**Aktiendruck**

seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scheller AG.**  
Buchdruckerei zur Proschon  
Zürich 25 Tel. (050) 32 71 84



# REX-ROTARY

**D 490, Vervielfältiger**  
Die vielseitige Bürodruckmaschine dank dem genialen 2 Schablonen-Prinzip. Mit der gewöhnlichen Schablone vervielfältigen Sie alle Rundschreiben, Zirkulare, Formulare usw. mit der Electroschablone wird der D 490 zur kleinen Druckerei.

Mittels Electrorex übertragen Sie Zeichnungen, Schemen auf die Schablone und schon druckt sie der D 490 ab. M 4, kleineres Modell

**R 5, Umdrucker**  
Das praktische Bürogerät, spielend leicht, schnell und billig.  
**R 11, automatisches Modell**



Generalvertretung  
**Eugen Keller + Co. AG**  
Monbijoustrasse 22  
3000 Bern, Tel. 031 253491

**STAHLMÖBEL FÜR**  
BANKEN - VERSICHERUNGEN - VERWALTUNGEN  
HANDEL und INDUSTRIE  
Wir planen und fabrizieren Normal- und Spezialmöbel in hoher Qualität  
**H. SANOMEIER, STAHLMÖBELFABRIK, 8305 DIETLIKON**  
051-93 21 90 *gegr. 1938* **SANDR**

**Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel**  
Die diesjährige  
**ordentliche Generalversammlung**  
der Aktionäre der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft findet am Dienstag, den 19. April 1966, 16 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, Steinengraben 41, in Basel statt.  
Die Aktionäre werden hiermit eingeladen, an der Versammlung teilzunehmen.  
Basel, den 29. März 1966 **Der Verwaltungsrat**

**ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LTD.**  
5% Anleihe von 1962  
Die Gesellschaft hat für das am 31. Dezember 1965 endigende Geschäftsjahr eine Schlussdividende von 80 cents pro Aktie zahlbar erklärt (Dividendencoupon Nr. 64), welche am 30. Mai 1966 in südafrikanischer Währung zu den üblichen Bedingungen, abzüglich 6,12525% südafrikanische Non-Resident-Shareholders' Tax an die am 14. April 1966 bei Geschäftsabschluss in den Büchern der Gesellschaft eingetragenen Aktionäre zur Ausschüttung gelangt.  
Die Inhaber von Obligationen der 5% Anleihe von 1962 werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Aktien, die auf Grund eines am Tage dieser Publikation oder nachher bei der Gesellschaft eintreffenden Begehrens um Ausübung des Options- oder des Konversionsrechts ausgegeben werden, gemäss den Anleihebestimmungen keinen Anspruch auf die erwähnte Dividende Nr. 64 haben.  
Zürleb, 25. März 1966 **Schweizerische Bankgesellschaft**

**Füllt die Preisbindung der zweiten Hand?**  
Obwohl ein neues Stillesteheskommen auf Ende März zu erwarten ist, halten wir die Gesamtsituation weiterhin für sehr gefährlich. Wenn man wirklich etwas Entscheidendes zur Festigung der Preisbindung erreichen will, muss mit den gleichen Willen zu kämpfen. Deshalb im Aprilheft des «Organisators» der Vorschlag zur Gründung eines Preiskompensationsausschusses. — (Bitte Vorbereitungen jetzt aufgeben)  
**VERLAG ORGANISATOR AG**  
Postfach Zürich 50  
Telephon (051) 4635 77

Initiativ geleitete Verkaufs-Aktiengesellschaft mit Bureau an zentraler Lage in Lausanne, sowie Lager mit Geleiseanschluss

**Vertretung**  
technischer Richtung für Rohstoffe oder Produkte des periodischen Bedarfs (eigene Rechnung oder Kom.).  
Durch regelmässige, persönliche und schriftliche Bearbeitung sind wir bei Eisen- und metallerzeugenden, chemischen, Zement-, Glas-Industrie, im Tiefbaugewerbe sowie bei öffentlichen Diensten der ganzen Schweiz seit Jahren eingeführt.  
Zuschriften erbeten unter Chiffre OFA 2378 B an Orell Füssli-Annoncen AG., 3001 Bern.  
Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der «Volkswirtschafts».

**Telefonregister**  
in allen Papeterien erhältlich  
**SIMPLEX**  
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

**SHAB-Inserate haben stets Erfolg**  
**Auto-Doppik Buchhaltung**  
Die Buchhaltung, die auch vom Laien auf einfachste Weise zu führen ist dank der damit verbundenen Treuhandorganisation  
**AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG.**  
2501 BIEL, TEL. 032/ 2 40 29 / 38

# Zürcher Kantonalbank



## Emission

# 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % Anleihe Serie XXI, 1966 von Fr. 45 000 000

bestimmt zur Konversion der 3% Anleihe Serie XI, 1951 von Fr. 30 000 000.-, fällig am 15. April 1966, sowie zur Beschaffung weiterer langfristiger Betriebsmittel.

### Bedingungen

Verzinsung 4 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> %, mit Jahrescoupons per 15. April  
 Laufzeit 14 Jahre, mit dem Recht für die Bank zur vorzeitigen Kündigung erstmals auf den Ablauf des 10. Jahres  
 Ausgabekurs 99,40% + 0,60% eidg. Titelstempel  
 Stückelung Inhaberoobligationen zu Fr. 1000.- und Fr. 5000.-

Konversionsbegehren und Barzeichnungen werden in der Zeit vom 29. März bis 4. April 1966, mittags, spesenfrei entgegengenommen. Die Liberierung der gegen bar zugeteilten Titel erfolgt ab 15. April 1966. Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Zürcher Kantonalbank

## der Schlüssel zum MODERNEN BÜRO



Vertikalschränke  
 Aktenschränke mit Schiebe-, Flügel- oder Einschwenktüren  
 Garderobenschränke

Schreibtische  
 Winkelpulte  
 Einsockelpulte  
 Decylos  
 Bürotische

Schweiz. Mustermesse Basel Stand 8609 Halle 25

# SARA AG

Stahlmöbelfabrik 6598 Tenero 093 8 44 44

## Patentverkauf oder Lizenzerteilung

Die Inhaberin des Schweizer Patentes 345568 «Fusil» wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten betreffend Verkauf des Patentes oder Lizenzerteilung.

Interessenten wollen sich wenden an Patentanwalt Hartmut Keller, Marktgasse 31, Bern.

## OFFICE DE RECouvreMENTS

28, rue des Usines 18, rue Ph.-de-Sauvage  
 Acacias, Genève Châtelaine, Genève  
 Tél. (022) 42 38 00 Tél. (022) 44 24 86

### ENCAISSEMENT

- Créances difficiles contestées ou non
  - Créances considérées comme perdues
  - Créances de tous genres
- Commission d'encaissement minimum

### REALISATION

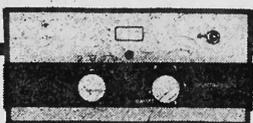
- Actes de défaut de biens
  - Concordats
- Conseils, arrangements, homologations



automatische  
 Telefon-  
 Anrufbeantworter

## SENTAPHON ASTRA-tronic-S

antworten... hören... notieren



## ROBERT GUBLER AG

Stauffacherstr. 104 - 8004 Zürich - Tel. 051 25 03 50  
 Pionierfirma für Antwortautomatik

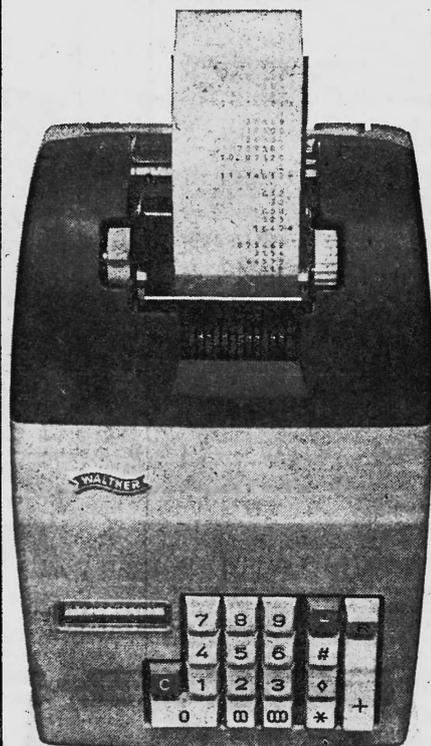
# witzig

Büro-Einrichtungen



Hochhaus zur Palme, Zürich

# comptess



Die «kleine» 11/12-stellige  
 Addiermaschine  
 mit der grossen Leistung

Additions- &  
 Rechenmaschinen AG  
 Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich Tel. (051) 27 01 33

## ERGA®

Stahlmöbel



Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation  
 Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telefon 051/270250

## BAULAND

mit bewilligtem Projekt

für 74 Wohnungen in aufstrebender Gemeinde,  
 Region Zürich

Kaufpreis Fr. 880 000.-

Bruttorendite nachweisbar 6,5%

Hypotheken zugesichert

Niedrige Mietzinse

Anfragen unter Chiffre 6890-42 an Publicitas,  
 8021 Zürich

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!